
MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 07918603 7





A Léon Kerst

Souvenir et reconnaissance


KERMARIA
V. LORANT

Kermaria

IDYLLE D'ARMORIQUE EN TROIS ÉPISODES

PRECÉDÉE D'UN PROLOGUE

Poème de P.-B. GHEUSI

MUSIQUE

DE

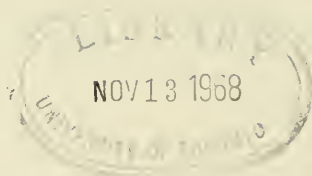
Camille-ERLANGER

PARTITION, CHANT ET PIANO

Réduite par l'Auteur

PRIX : 20 FR. NET

PARIS, PAUL DUPONT, ÉDITEUR, 4, RUE DU BOULOI



KERMARIA

IDYLLE D'ARMORIQUE

Représentée pour la première fois à Paris, sur le Théâtre National de l'Opéra-Comique
le 8 février 1897

Direction de M. Léon Carvalho

DISTRIBUTION

PERSONNAGES DU *PROLOGUE*

LE MOINE	*Basse chantante.* . .	M. Bouvet.
UNE VOIX CÉLESTE.	*Soprano dramatique.*	Mlle Julia Guiraudon.
CHŒUR INVISIBLE		

PERSONNAGES DE L'*IDYLLE*

TIPHAINE, fille d'Alain	*Soprano dramatique.*	Mlles Julia Guiraudon.
ANNETTE, mère de Tiphaine. . .	*Mezzo-soprano* . . .	Charlotte Wyns.
YVON { Sergent des milices républicaines de Bretagne. .	*Ténor*..	MM. Jérôme.
L'ERMITE, moine mendiant . . .	*Basse chantante.* . .	Bouvet.
YANN, chef de Chouans	*Baryton*	Mondaud.
ALAIN, fermier breton	*Basse chantante.* . .	Belhomme.

CORYPHÉES : UNE JEUNE BRETONNE. — UNE COMMÈRE

Bretonnes et Bretons, Chouans, Korriganes et Lutins

Le Prologue se passe vers le milieu du XVIIIe siècle.
L'action est en 1799

Chef d'orchestre : M. J. Danbé. — *Chef du chant :* M. Piffaretti. — *Chef des chœurs :* M. Carré
Décors de MM. Rubé et Moisson et de M. Carpezat. — *Costumes de* M. Thomas.

Pour traiter des représentations,
de la location de la partition, des parties de chœurs et d'orchestre, de la mise en scène, etc.
S'adresser à M. Paul Dupont, *Éditeur-Propriétaire pour tous pays*
4, rue du Bouloi. — PARIS

THÈME

Vers la fin de la pacification de la Vendée, un sergent de la milice républicaine, Yvon, laissé pour mort après une escarmouche contre la bande d'Yann le Chouan, fut recueilli, soigné et guéri par Tiphaine, la propre fiancée du farouche partisan. Tout meurtri de sa lutte contre le trépas, l'esprit obscurci encore des ténèbres de la mort, Yvon, fort épris de rêves et de légendes, avait inspiré à sa douce garde-malade cette pitié compatissante qui est l'inconscient chemin des âmes vers l'amour. Yann, rendu clairvoyant par sa jalousie, exige d'Alain, père de Tiphaine, la promesse nouvelle de ne l'accorder qu'à lui seul, sans vouloir convenir, avec Annette, mère de la jeune fille, que sa rudesse brutale semblait détourner de lui la sentimentale Bretonne.

Yvon, cependant, appuyé au bras de celle qui l'avait sauvé et qui l'aimait sans le discerner clairement encore, explorait la lande où l'attiraient bien des mystères, depuis la rencontre d'un Ermite, centenaire et muet, dont on ignorait le refuge, — moine incestueux que le ciel avait châtié, mais que le chaste amour de deux amants prédestinés devait, avant sa mort, délier de son crime, — jusqu'aux ruines du castel de Kermaria, hanté par la Fille Bleue, spectre d'une châtelaine, dont la musique avait été l'unique passion terrestre et qui, de ses doigts glacés, disait-on, réveillait parfois les vieilles orgues endormies en la chapelle du manoir.

Instruit de la légende, Yvon flottait entre la foi et l'incrédulité, lorsque la rumeur des orgues lointaines vint l'intriguer, au point de lui faire accepter avec joie la perspective de gagner la nef enchantée, pour s'y soustraire aux fureurs d'Yann.

Tiphaine, surmontant sa peur, vient, à Kermaria, apporter des vivres pour le convalescent et panser ses blessures. Impressionnés par la solitude agreste de la nef et la présence de l'orgue légendaire, tour à tour éclairés par la lune et ensevelis dans les ombres mouvantes de la nuit, les deux jeunes gens, s'hallucinant l'un l'autre, se montrent des formes vagues autour d'eux.

Yvon, encore en proie aux délires de la fièvre, reconnaît soudain, dans l'éblouissante clarté de la lune, l'ange qu'il entrevoyait naguère à son chevet d'agonie et qu'il révère de toute la ferveur de son amour ; il adresse à Tiphaine, — car c'est elle que son égarement métamorphose ainsi à ses yeux — des aveux si troublants que la vierge, éperdue, s'abandonne délicieusement au charme d'être adorée par celui qu'elle aime ; dans son âme se lève l'aube ineffable de l'amour, qu'elle prend, elle aussi, pour une incarnation surnaturelle de la spectrale et lumineuse Fille Bleue. Exaltée, elle laisse Yvon, prostré et endormi, sous la garde de l'âme errante et s'enfuit sans avoir aperçu

l'Ermite muet de la lande ; il vient, pourtant, au fond de la nef qui lui sert d'asile, d'écouter les chastes aveux des deux amants et pleure enfin des larmes de repentance et de poignant ressouvenir. Sa présence n'expliquerait-elle pas les hymnes mystérieuses des orgues, éveillées sous ses doigts, durant ses méditations solitaires devant l'antique clavier ?...

Le sommeil du sergent est peuplé de cauchemars étranges : sylphes, lutins et korrigans l'ont, toute la nuit, environné de danses et de vertiges. Il a rêvé, certes ; car, avec l'aurore, voici lui revenir toute sa lucidité : le nom de Tiphaine monte de son cœur à ses lèvres. Lorsqu'elle accourt enfin, pour l'avertir de l'irruption prochaine des Chouans, lancés par Yann sur Kermaria, il lui redit, souriant et calme, ses aveux passionnés de la nuit. La jeune fille, transfigurée, recouvre, en un instant, toute la félicité qu'elle croyait dissipée déjà comme d'inconsistantes vapeurs de rêve et refuse de quitter le fiancé élu par elle, malgré les supplications d'Annette et d'Alain, suivis de près par les Chouans du sauvage Yann.

Mais un orage s'amoncelle dans le ciel ; l'insurgé, veut immoler son rival à sa fureur lorsque, dans l'orgue légendaire, éclate tout à coup une mélodie grandissante ; la foudre tombe sur Kermaria, tandis que, devant les assaillants paralysés de terreur, l'Ermite réprouvé surgit et, recouvrant soudain la parole, enjoint à Yann de mettre bas les armes ; manifestement racheté par la pureté d'Yvon et de Tiphaine, il les unit ensuite et proclame, solennel, l'éternité divine de l'amour.

P.-B. G.

INDEX

PROLOGUE

PREMIER ÉPISODE

DEUXIÈME ÉPISODE

TROISIÈME ÉPISODE

KERMARIA

IDYLLE D'ARMORIQUE en 3 ÉPISODES

PRÉCÉDÉE D'UN PROLOGUE
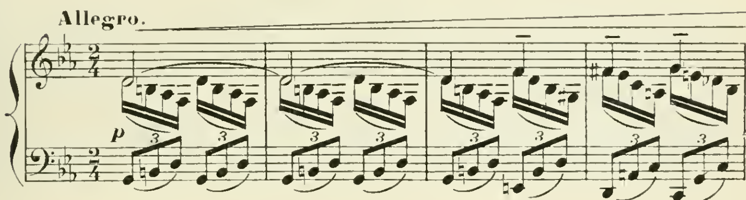
Poème de
P. B. GHEUSI
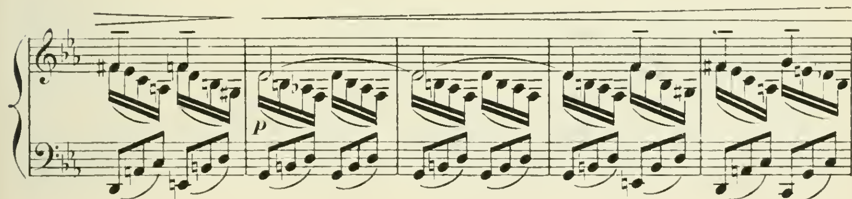
Musique de
CAMILLE ERLANGER
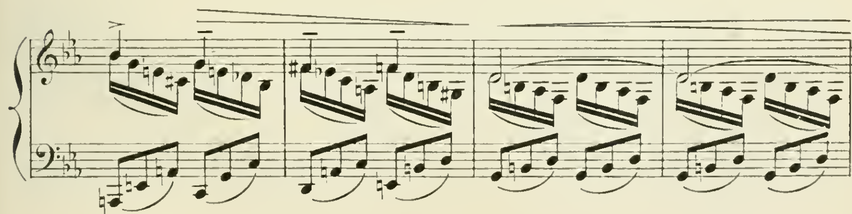
PROLOGUE
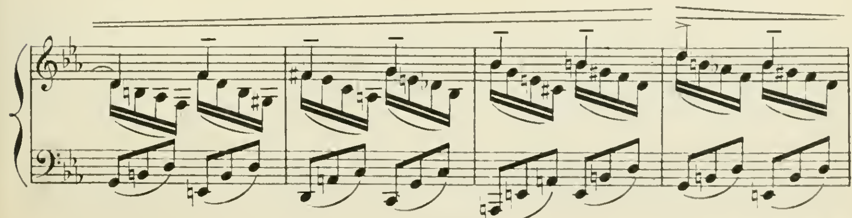
Un promontoire battu des vents, sur une mer livide.

Le ciel qui limite ce paysage désolé, est sombre, chargé de nuages. Le crépuscule barre l'horizon d'un tragique reflet de pourpre sanglante et de soufre embrasé.









PAUL DUPONT, Editeur, 4, rue du Bouloi, Paris. P. D. 2265

p Cresc.

f

RIDEAU.

8

ff

8

Un religieux, brusquement, surgit sur la falaise, gagne la pointe extrême du cap; là, le maudit acculé à l'abîme se retourne, et, hagard, fait tête aux voix qui le poursuivent de leur tumultueuse clameur.

CHŒUR INVISIBLE.

Sop. *f* A - na - thè - me sur toi!

Cont. *f* A - na - thè - me sur toi!

Tén. *f* A - na - thè - me sur toi!

Bas. *f* A - na - thè - me sur toi!

8ª bassa

T. *f* a - na - thè - - me sur

B. *f* a - na - thè - - me sur

p

T. toi, pé - cheur deux fois dam - né, pri - eur im - pur et

B. toi, pé - cheur deux fois dam - né, pri - eur im - pur et

T. sa - cri - lè - - ge,

B. sa - cri - lè - - ge,

T. *f* cri - mi - nel ______ que l'en -

B. *f* cri - mi - nel ______ que l'en -

T. - fer as - siè - - ge, à

B. - fer as - siè - - ge, à

T.

l'é - ter - nel - le nuit ___

B.

l'é - ter - nel - le nuit ___

8

f

T.

___ par les cieux des - ti -

B.

___ par les cieux des - ti -

8

T.

- né! ___

B.

- né! ___

Le MOINE.

Grà - - ce, pi - tié! le re - pen - - tir m'ac - ca - - ble!

Le Dieu que je sup - plie est - il donc im - pla - - ca - ble?

Rit. - - **Tempo.**

Tempo.

Suivez.

S. ah
C. ah
T. a - na - thè - me sur toi,
B. a - na - thè - me sur toi,

S. ah
C. ah
T. moi - - ne dam - né,
B. moi - - ne dam - né,

S.
C.
T. à l'en-fer con-dam-
B. à l'en-fer con-dam-
f

S. ah a-na-
C. ah a-na-
T. -né ! a-na-
B. -né ! a-na
ff

S. thè - me sur toi, moi - ne dam - né, à l'en -
C. thè - me sur toi, moi - ne dam - né, à l'en -
T. thè - me sur toi, moi - ne dam - né, à l'en -
B. thè - me sur toi, moi - ne dam - né, à l'en -

S. - fer con - dam - né!
C. - fer con - dam - né!
T. - fer con - dam - né!
B. - fer con - dam - né!

fff

Le MOINE.

Je me re-pens!...

Un peu moins vite.

grà - - ce!...

Plus lent.

Elle est mor - te, cel - le dont les re-

Plus lent.

-gards é-ga-rè - - - rent mes

le M.

Cresc.

sens! Le dé - mon a - vec elle em -

Cresc.

Rit.

- por - te le sou - ve - nir de nos péchés ré - cents!

Rit.

Allegro.

le M.

pi - tié! grâ - ce!

Tén. *ff*

non! non!

Bas. *ff*

non! non!

Allegro.

ff

Le M.

pi - tié! grâ - ce!

S. *ff* non! non!

C. *ff* non! non!

T. non! non!

B. non! non!

S. non!

C. non!

T. non!

B. non!

Rit.

8a bassa

Un peu lent.

S.

C. *p* N'é_vo_que pas ta do_len_te vic_ti_

T.

B. *p* N'é_vo_que pas ta do_len_te vic_ti_

Un peu lent.

8

Même mouv.t

S.

C. _me, jou_et fra_gi_le de l'enfer;

T. ah!

B. _me, jou_et fra_gi_le de l'enfer;

Même mouv.t

p

p

S. *p* el _ le se_ra pro_ mise au par _ don lé _ gi ti _

C. el _ le se_ra pro_ mise au par_don lé_gi _ ti _

T. *p* el _ le se_ra pro _ mise au par _ don lé _ gi _ ti _

B. *p* el _ le se_ra pro _ mise au par _ don lé _ gi _ ti _

pp

S. _ me, lors _ que pour t'a_voir ai _ mé, son âme au_ra souffert

C. _ me, lors _ que pour t'a_voir ai _ mé, son âme au_ra souffert

T. _ me, lors _ que pour t'a_voir ai _ mé, son âme au_ra souffert

B. _ me, lors _ que pour t'a_voir ai _ mé, son âme au_ra souffert

f Cresc

Le MOINE (avidement)

f Et moi? ___

Allegro.

S. C. T. B.

f Pour toi

f Pour toi

Allegro.

mf

f Pour toi seul ___ dé -

f Pour toi seul ___ dé -

seul ___ dé - ment

seul ___ dé - ment

sf

S. _ment et per _ fi _ _ _ de,

C. _ment et per _ fi _ _ _ de,

T. et per _ fi _ _ _ de, par _

B. et per _ fi _ _ _ de, par _

S. par _ ju _ _ _ re à

C. par _ ju _ _ _ re à

T. _ju _ _ _ re à ton di _

B. _ju _ _ _ re à ton di _

S. ton di - vin ser ment,

C. ton di - vin ser ment,

T. - vin ser - ment,

B. - vin ser - ment,

S. *ff* Dieu res - te sourd

C. *ff* Dieu res - te sourd

T. *ff* Dieu res - te sourd

B. *ff* Dieu res - te sourd

S. — et le ciel vi - - - -

C. — et le ciel vi - - - -

T. et le ciel vi - - - - - - -

B. et le ciel vi - - - - - -

S. - - - - - de. *fff* Au

C. - - - - - de. *fff* Au

T. - de *fff* Au

B. - de *fff* Au

8 - - - - - - - -

fff *fff*

En élargissant beaucoup.

S. sa_ta_ni_que feu brûle

C. sa_ta_ni_que feu brûle

T. sa_ta_ni_que feu brûle

B. sa_ta_ni_que feu brûle

8

fff

En élargissant beaucoup.

Tempo.

S. é_ternel_le_ment!

C. é_ternel_le_ment!

T. é_ternel_le_ment!

B. é_ternel_le_ment!

Tempo.

S.

C.

T.

B.

8ª bassa

Le MOINE. (Révolté mais contenu)

Modto sans lenteur.

long.

Puis - que le ciel m'ô - te toute es - pé - ran - ce,

Modto sans lenteur.

sf p

long.

8

le M.

j'u - serai d'un seul coup ma vie et ma souf - fran - ce!

Je ne t'en_tendrai plus, ô clameur sans mer_ci, dont la fu_

_reur expire i_ci, car j'aban_

donne, or_gueilleux de mon cri_ _ _ me, mon

à_ _ _ me à Lu_ci_fer et mon

le M.

corps à l'a bî _ _

cresc. molto.

le M.

_ me!...

Il court vers la mer pour s'y précipiter

fff

Mais une Voix s'élève tout-à-coup, douloureuse et suave à la fois; le ciel s'éclaircit, baigné d'une sorte de lueur lunaire, ineffablement diaphane.

* La VOIX.

Même mouvt

f

Ar _ rê _ _ te!

Même mouvt

mf

la V.

ar _ rê _ _ te!

p

E _ cou _ te _ moi, au

p

pp

* La voix devra venir du haut du théâtre

la V.

rit.

nom du Rédempteur qui me man - de vers toi!

dim. e rit.

Calme et solennel

Tu n'as point ex - pi - é; ne va pas te soustraire aux tor - tu - res du repentir. Mé - ri - te le par - don de nos pé - chés, mon frè - re. Tu fus coupa - ble; sois mar -

p *pp* *p*

8ª bassa

la V.

-tyr.

Le MOINE.
Lent.

p

O pro - di - - ge! ô ter-reur!...

Lent.

p très soutenu.

le M.

Ver - - bes mys-té-ri-eux! ___

La VOIX.

Mar - che! Tu trouve - ras bientôt un er-mi-ta - ge so-li-taire et pi-eux

suivez.

p

la V.

Longtemps les flots a _ mers boiront sur ce ri _ va _ ge les lar _ mes de tes

la V.

yeux. Es _ pè _ re, prie et pleu _ _ re. Un jour vien_

p

la V.

_dra, sans doute, où je gui_de _ rai sous ton toit u_ne vierge a_moureu _ _

la V.

_ _ se, un amant pur. E _

Moderato.

1a V.

-cou-te ce qu'ils se diront devant toi.

Moderato.

pp

1a V.

Leur a-mour, ré-demp-teur de nos a-mours in-fâ-mes,

1a V.

se-ra chas-te comme eux et leurs â-mes d'a-

pp

1a V.

-zur rou-vri-ront à nos â-mes

rit.

rit.

Allarg. Tempo.

la V.

l'im_men_si_té des cieux!

Tempo.

Allarg.

8

pp

Extasié, le moine se prosterne sur le sol.

8

Large.

mp

Le Rideau tombe lentement.

3 3 3

3 3

PREMIER ÉPISODE

PRÉLUDE

Très large et pesant.

PIANO.

f

Moins lent.

Un peu vite.

8

pp

Lent.

8

1º Tempo.

f

Moins lent.

Un peu vite.

8

pp

8

Lent.

8

Modéré.

pp

8

Lento religioso.

p

Très lié.
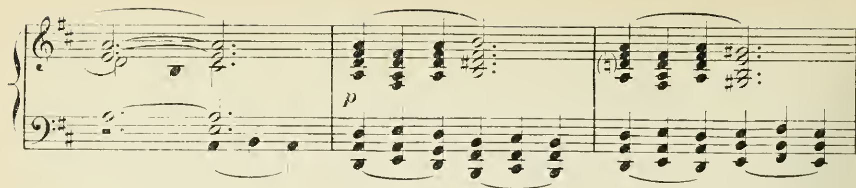
8

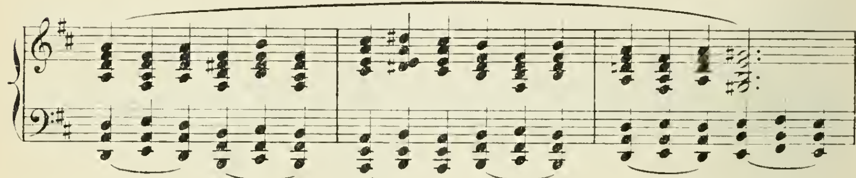
8
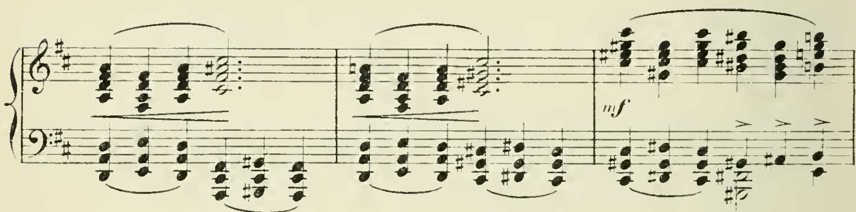
sf
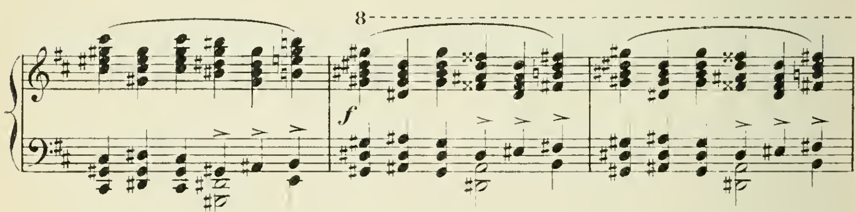
p
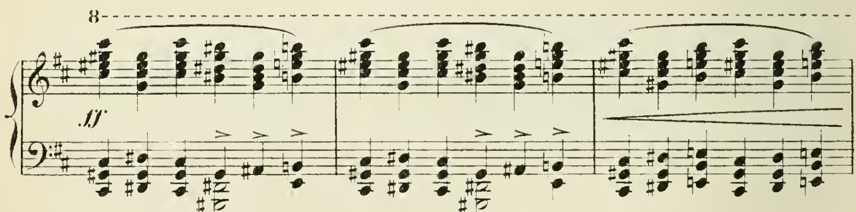
p Molto legato.
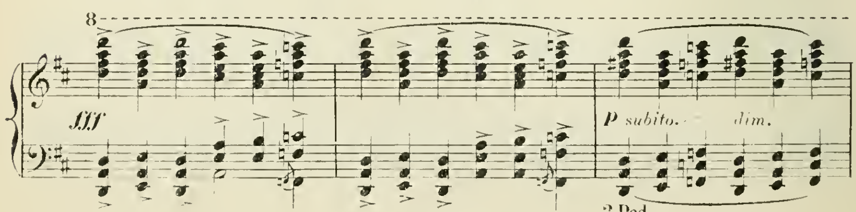

p




mf

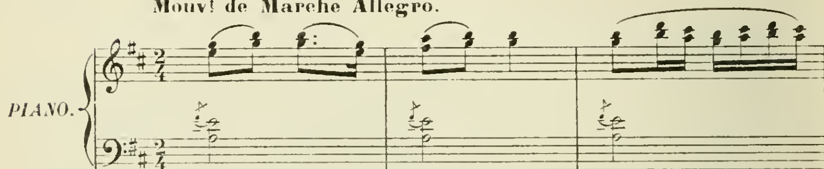

8
f
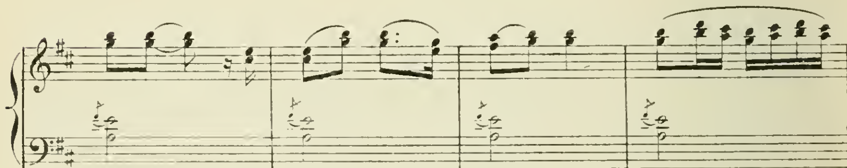

8
fff
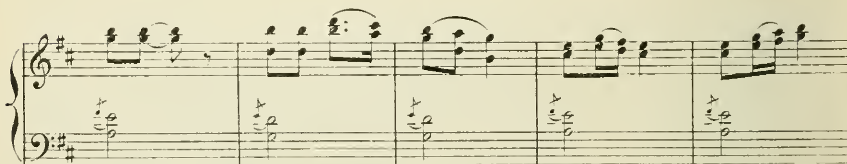

8
ffff
P subito.
dim.
2 Ped

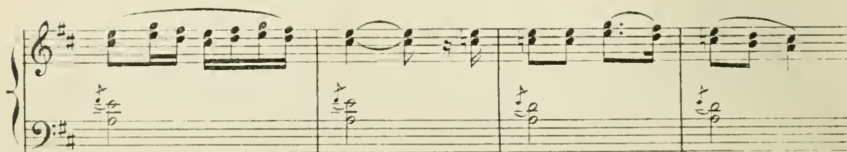
8
pp
ppp
8
Dim.
pp
Lento.
p
Très expressif.
p
pp
Dim.

En Bretagne, la cour d'une ferme, après le repas du soir. — A droite, l'habitation d'Alain, une grande maison, couverte de chaume. — A gauche, des hangars abritant les chars rustiques et les charrues, sur lesquels sèchent des filets de pêche. Un chemin descend, vers le fond, en sinueux lacets et se perd enfin, bordé d'arbres, dans une lande rocheuse, séparée de la mer par une colline où se dresse l'antique manoir de Kermaria. On distingue, dominant encore le castel ruiné, deux vieilles tours crénelées, un donjon grêle et une haute nef percée d'ogives. — Le soir décline; l'Océan calme borde d'un intense ruban bleu la plaine, mauve sous le ciel vermeil.
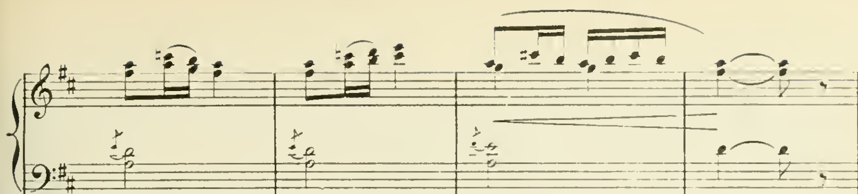


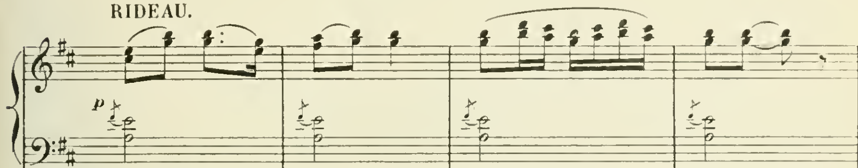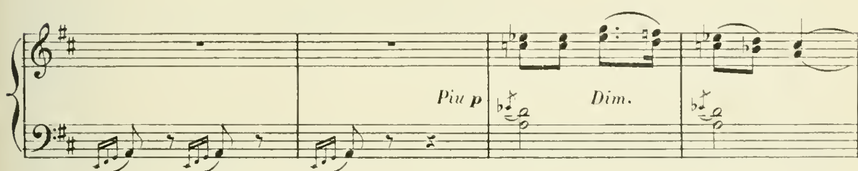




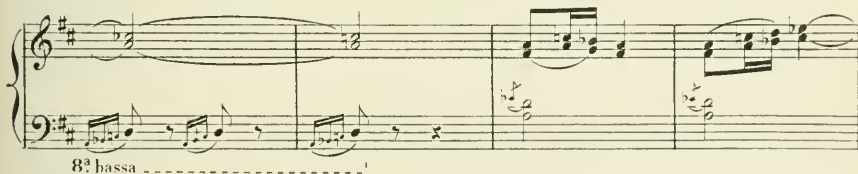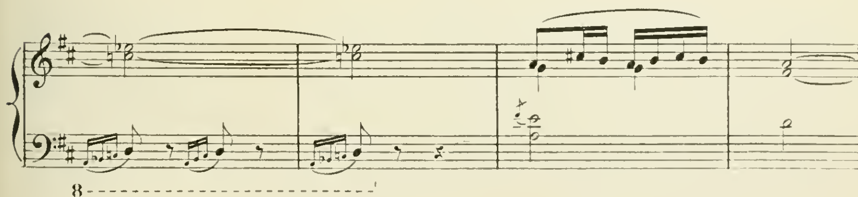


*MARCHE CHOUANNE recueillie par Mr BOURGAULT-DUCOUDRAY.
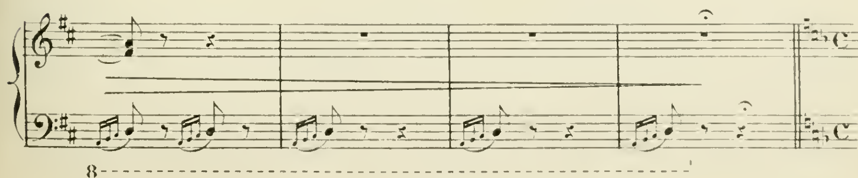



RIDEAU.
p


Piu p
Dim.


8ª bassa


8


8

Un vieux moine mendiant traverse la cour et, le capuchon de bure cachant à demi son visage, se dirige vers la ferme dont la porte est entr'ouverte.

Au bruit de ses pas sortent sur le seuil Yvon, Tiphaine empressée à lui donner l'appui

Andante pesante.

p

(Orchestre)

de son bras et enfin Annette qui apporte au vieillard son aumône.

ANNETTE. (Simplement)
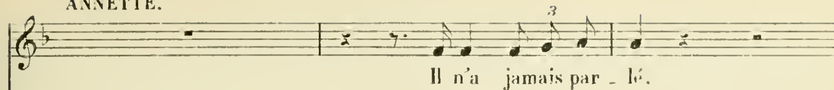
Ac_cep_tez no_tre pain.

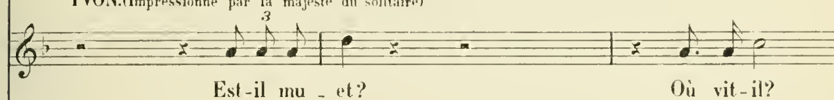
TIPHAINE. (De même)

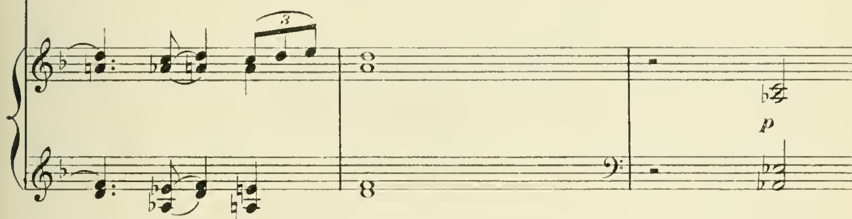
Pri_ez pour nous, mon
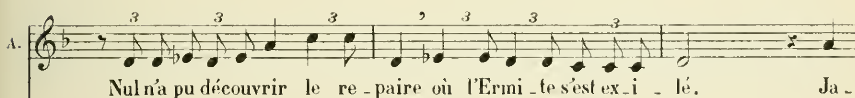
T. pè - re!
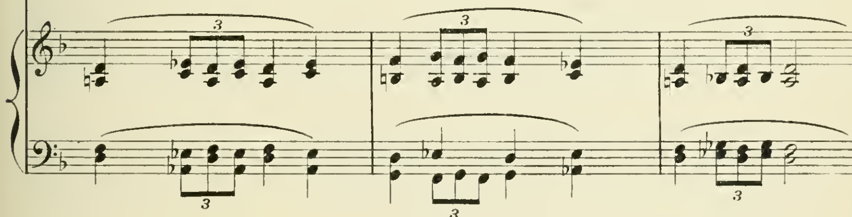
L'Ermite remercie d'un geste noble et s'éloigne avec lenteur.

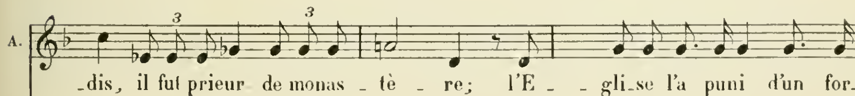

ANNETTE.
Il n'a jamais par _ lé.
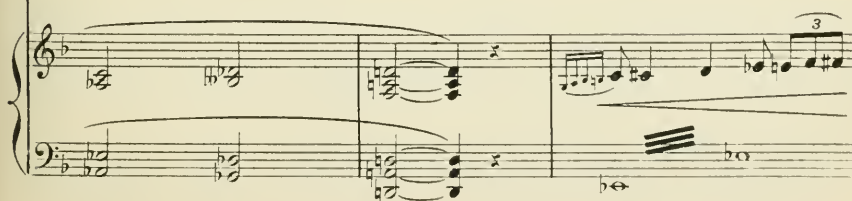

YVON.(Impressionné par la majesté du solitaire)
Est-il mu _ et?
Où vit-il?


p


A.
Nul n'a pu découvrir le re _ paire où l'Ermi _ te s'est ex _ i _ lé. Ja _




A.
_dis, il fut prieur de monas _ tè _ re; l'E _ _ gli _ se l'a puni d'un for _



A.
_fait in_connu.

(Suivant des yeux l'ascète qui va disparaître au premier tournant du chemin)

YVON

3 3 3

Quel est son nom? De quel pa_ys est-il ve_

mf *p*

ANNETTE.

3 3

Son nom est i_gno_ré. Sa vie est un mys_

Y.
_nu?

p

3 3
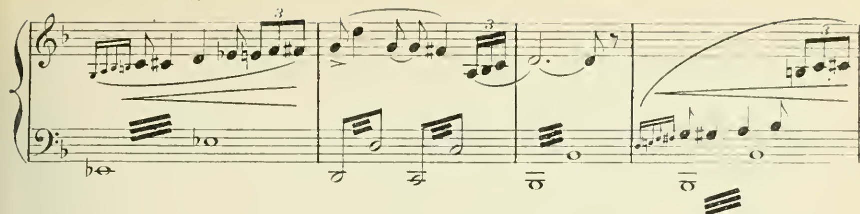
A.
3 3

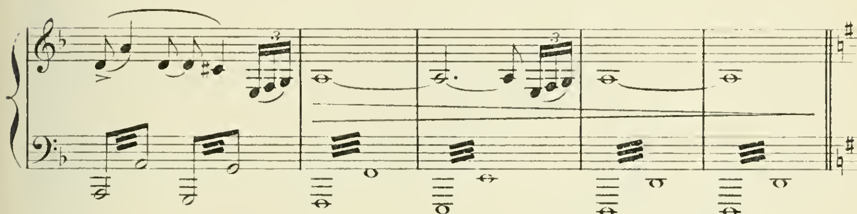
_tè _ re. Depuis vingt ans on dit qu'il en a cent.
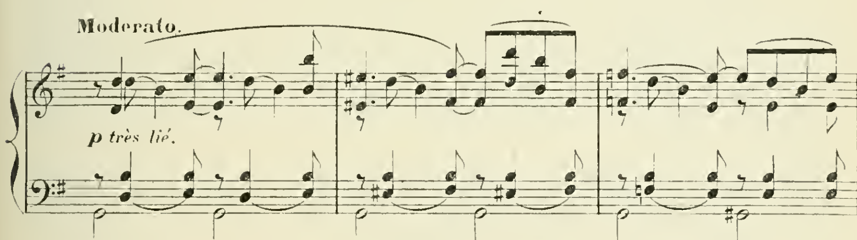
Annette rentre
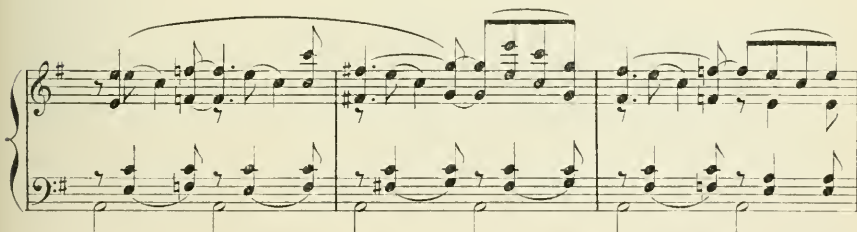
3 3 3
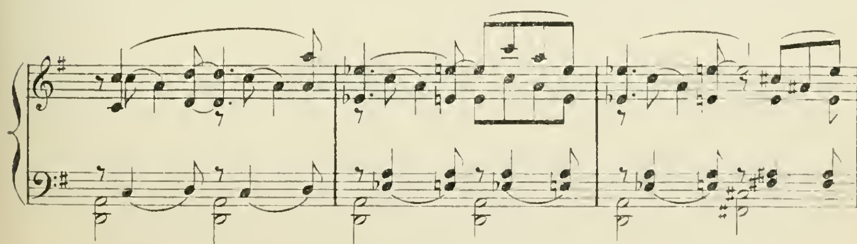
pp


dans sa demeure.




Moderato.
p très lié.





Tiphaine et Yvon traversent le théâtre.

TIPHAINE. (à Yvon)

Appuyez-vous sur mon é-pau - le: nos che-mins sont ardus ——— pour un convalescent.

Poco rit. **Tempo.**

YVON.

Pre-nons le sen-tier qui des-cend vers la mer, sous le grand

Y. sau - - - le — où les Chou -

Un peu plus animé.

f

TIPHAINE. L'affreux com - bat! ah! —

Y. - ans m'avaient lais - sé pour mort.

mp

T. — j'en fré - mis en - cor! Je vous re -

T. - vois, sanglant et pâ - le, gra - vement blessé d'u - ne bal - le...

p

YVON (L'interrompant avec effusion)

Sans lenteur.

Y. Dont je de_vais mou _ rir, sans vos soins dé_vou _ és!

Moderato.

mp

Y. Ma dou_ce Ti _ phai _ _ ne, a_vou _ ez que vous ê _ tes la

Y. bon_ne fé _ _ e dont les phil _ tres heu_reux m'ont sau_vé du tré_

Y. _pas. Quand je vous ap_pe _ lais d'u_ne voix é_touf_

Animez un peu

Y. fé - e, ô sœur qui ne me quittiez pas, Vous m'êtes ap_pa -

Animez un peu.

Plus lent.

Y. _rue a_vec des ai - les d'an_ge et vo_tre voix, en me parlant tout

Molto legato.

Y. bas, m'exta_si_ait d'un bon - heur sans mélan - ge.

Moins lent.

pp

TIPHAINE. (Enjouée, admirant Yvon naïvement)

Rê - ve de po - ète et de bel es - prit!

T.

On ne meurt point pour une es_ta_fi - la_de. Vous fû_tes à peine ma_la - de!

YVON.

La modes_tie en votre â - me fleurit, Ti -

Moderato.

Y.

_phai - ne. Mais j'ai cons_ci_en - - - ce de vos bienfaits,

pp

Y.

de ma re_connais_san - - - ce et du pur dé_voue -

Y.
-ment dans vos regards é - crit

TIPHAINE.

(Affectueusement grondeuse)

Durant vo-tre con-va-les-cen - ce,

sf *p* *Suivez.*

T.
héros soumis et di-ligent, vous me de - vez o-bé-is-san - ce! Suivez-moi
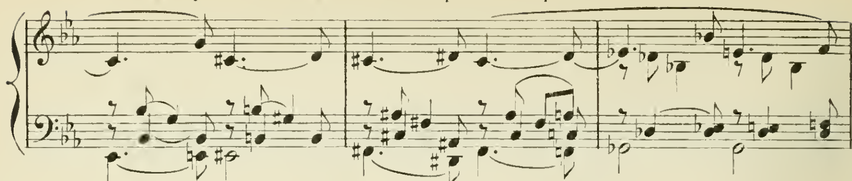
T.
donc! guide à droi - te, ser - - - gent!

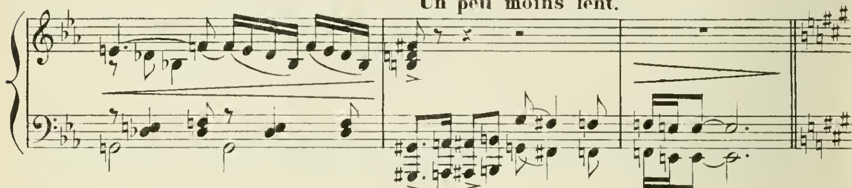
Moderato.

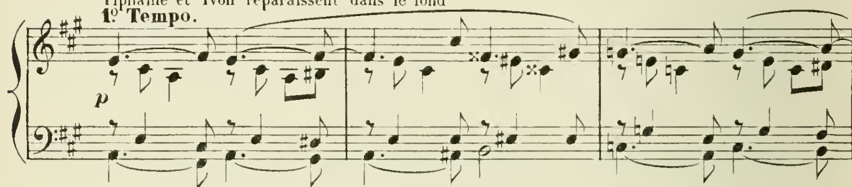
Moderato.
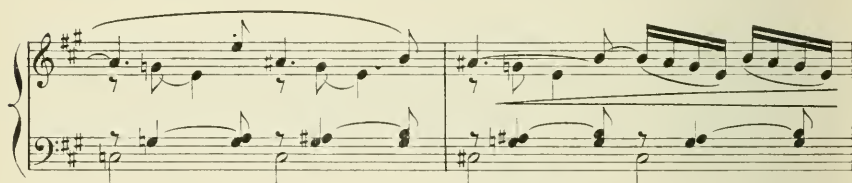
Suivez.
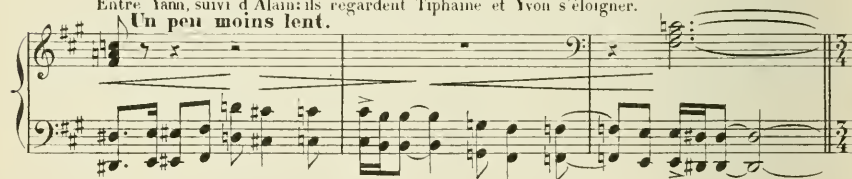
p

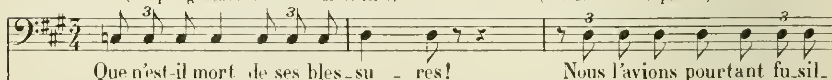

Ils sortent après avoir traversé la cour et parcouru le premier lacet de la route.
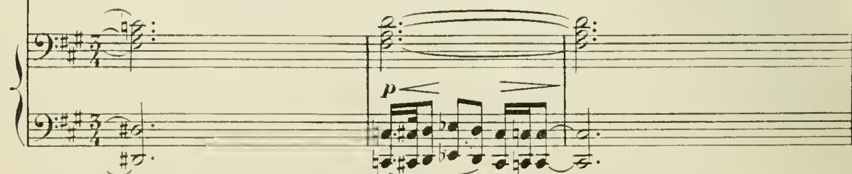

Un peu moins lent.


Tiphaine et Yvon reparaissent dans le fond
1º Tempo.
p




Entre Yann, suivi d'Alain: ils regardent Tiphaine et Yvon s'éloigner.
Un peu moins lent.


YANN. (Le poing tendu vers le sous-officier)
(Poursuivant sa pensée)
Que n'est-il mort de ses bles_su _ res!
Nous l'avions pourtant fu_sil_


p

Ya.

-lé presqu'à bout por-tant! nos bal-les sont promptes et

sû - - - - - res: Ti-phai-ne l'a sau - vé! que mau-

-dit soit son cœur!

ALAIN.

Que t'im - por - te, Yann?

Mouvt de Marche. Allegro.

Al.

YANN. (Avec une haine farouche)

Va.

Pa - ris est vain - queur de nos ré - giments roy - a - lis - - - - tes; sur les con - fins des lan - des tris - - - - - - tes les Ré - pu - bli - cains sont cam - pés. Nos

Ya.

chefs, sans es - poir et sans trou - - - pes, ten - tent en

Ya.

vain de re - for - mer nos grou - - - pes.

Ya.

Les bois voi - sins sont oc - cu - pés par mes Chou - ans.

Ya.

Je re - viens et je

Le regard fixé sur le couple joyeux qui, déjà lointain, traverse le fond du théâtre.

Ya.

trou - - - - ve cet Y - von, sol - dat de la

8a bassa

Ya.

Lou - - - ve qui dé - vo - ra la roy - au - té ___

8a bassa

Ya.

— vi - vant, gué - ri, heu -

Même Mouvt

f

Cédez un peu.

Ya.

- reux et dorlo - té par Ti - phai - ne, ma fi - an - cé - e!

Cédez un peu.

f

Tempo.

ff

ALAIN. (Rudement)

Que veux-tu di - re? ex-plique ta pen - sé - e,

mp

Vite.

Al. Yann!

Vite.

mf

YANN. (Violent)

Je dis que

Ya. bien dupe est ce - lui qui se bat pour la

Ya.

bon - ne cau - se et qui veil - - - -

6 6 6 6 6 6

Ya.

- le quand tout re - po - - se dans les té -

6 6 6 6 6 6

Ya.

- nè - bres de la nuit !

6 6 6 6 6 6

mf

(Avec une haineuse ironie)

Ya.

Gars vi - gou -

6 6 6 6 6 6

f

Ya.

-reux, ___ com - bats pour la Bre -

Ya.

-ta - - - - gne! Tu ver - - ras,

Ya.

a - près la cam - pa - gne, si tu sur - vis à tout dan-

Ya.

-ger, ___ ma - ri - er ta pro -

ff

Allargando. **Tempo.**

Ya. _mise au vain _ queur é _ tran _ ger! ___

Allargando. **Tempo.**

ff *M.D.*

ALAIN. (Indigné)

Ho _ là, garçon, d'où te

Moderato.

mf

Al. vient cet_te crainte? Avec bonhomie — Y _ von mou_rait:

mp

Al. nous l'avons recueil _ li, ja _ _ mais maître A _

Al.

_lain n'a fail _ li à ce devoir ___ d'hospi_ta_li_té

Al.

sain _ _ _ _ _ te; Y_von, gué_ri,

Al.

nous quit_te _ ra bien _ tôt. ___

YANN.

Sai _ _ _ _ gne mon cœur sous le cou _ teau, si j'ai men_

Plus lent.

f

Ya.

-ti! — vo-tre Ti - phai - - ne l'ai - me! —

ALAIN.

Qui te l'a

(Appelant à la cantonade)

Al.

dit? — Annet - te!

1º Tempo.

mp

(A Yann, énergiquement)

Al.

Sous mon toit n'habi-te-ra nul au-tre fils que toi!

f

Sans lenteur. (Sévèrement, à Annette qui parait sur le seuil)

Al.

Fem - - - me, que me dit - on? Ti -

Sans lenteur.

mp

Al.
-phaine, no-tre fil - le, con-tre le gré de sa fa-mil-le

Cédez un peu.

Al.
pré-tend dé-sor-mais re - fu - ser à son promis de l'é-pou-

Cédez un peu.

ANNETTE (Timide)
C'est pos - si - ble.
(Simplement)
El-le ne t'ai - me

Al.
-ser !
YANN (à Alain)
Tu vois!

Plus vite.

mp *sf* *p* *Tranquille.*

A.
guè-re, pau-vre Yann!

Un poco animato.

mp

ANNETTE. (à Yann)

En cette â - pre guer - - re, ton

A. cœur, dé - jà fa - rou - - che, est de - ve -

A. - nu ______________ bru - tal.

ANNETTE.

Moderato.

Jadis,

Poco rall. legato.

Meno f *mP*

A. par les a_joncs de ton dis_trict na_tal, quand vous al_

Poco rit.

Andantino sans lenteur.

A. _liez jou_er en_sem_ble, en_fants qu'une a_mi_

Andantino sans lenteur.

Dolce.

Poco rit.

A. _tié de fa_mil_le ras_sem_ble, tu l'effrayais sou_

Moins P

A. _vent d'un é _ lan de fu _ reur. El _ le ne peut t'ai _

_mer, Yann! tu lui fais peur!

1º Tempo.

p *f*

(Menaçant et irrité)

YANN. Je le savais! Il faut à ces pe_ti_tes

Suivez.

Animato.

Ya. fil _ _ _ _ les un a _ mou _ reux en _ jô _ leur et ba _

Animato.

mf

Ya. _din, frô _ leur de luths

Ya. et de man _ til _ _ _ les, a _ ven _ tu _ rier ou mus _ ca _

Ya. _din! Plus

(Yvon et Tiphaine repassent dans le fond)

Un peu moins animé.

Ya. pâ _ le que le clair de lu _ ne, Y _ von, poète aux blanches

8

Un peu moins animé.

Ya.

mains, sait compo - ser des chansons à la bru - - ne

8

Ya.

et tresser les fleurs des chemins.

8

Plus lent.

(Avec rage)

Ya.

Eh bien! prenez-y gar-de! Veillez sur vo-tre damoi-

Plus lent.

8

ff

ff

Ya.

-seau, frêle et jo-li comme un ro-seau! Et que Dieu, s'il le peut, que

Ya. Dieu le sauvegarde de l'inexo_ra_ble fu_reur dont vous blâmez la_ for _ ce et dont Ti_phaine a peur!

Allegro.

8a bassa

1o Tempo. (Terrible)

Ça me re_gar _ de! Malheur à votre Y _ von!

ALAIN. (Alarmé) Que fe_ras-tu?

1o Tempo.

ff

(Après l'accord) Allegro. (Furieux, il sort en courant)

Ya.

à vous-mê_mes mal_heur!

Allegro.

Suivez.

fff

Allegro molto.

fff

ANNETTE.

(Eplorée)

Grand Dieu!

M.G.

ALAIN.

(Mécontent)

Fem_me, c'est ta faibles_se qui fait

p *Suivez.*

Al.

no_tre pé_ril: Yann est empor_ _ té; ton cruel a_

ANNETTE.

(Avec douceur)

Je n'ai dit que la veri_

Al.

veu l'étonne et le bles _ _ se.

A.

_té.

(Avec colère)

Al.

Ti_phaine changera d'a_vis, car je l'e_

ANNETTE.

(Suppliante)

A_lain!

Al.

(Impérieux)

_xi _ ge; entends _ tu? c'est ma vo_lon _ té! Je l'ordon _ ne, te

(Protestant timidement)

A.

Hélas!_

(Bourru)

Al.

dis _ je! Qui parle encor,_ quand le maître a parlé?

Suivez.

And.no sans lenteur.

(Avec une. implorante douceur)

A.

E _ cou _ te

And.no sans lenteur.

A. moi! Ré - pri - - me ta co - lè - - re...

A. Ma fil - le et moi n'a-vons souci que de te

A. plai - - re. Mon pauvre cœur est ac-ca - blé d'un pressen-ti -

A. - ment lourd et som - bre. En-tends - moi, je

A. veux com_me toi Ti _ phaine heu _

_ reu _ se. A_vec ef_froi ———— j'en_vi_sageais les obs_

_ta _ cles sans nom_bre qui la sé _ pa_rent du Chouan. ————

Istesso tempo.

En jouant, enfants tous deux,

ALAIN. (Indécis)

Il a ma pa _ ro _ le.

Istesso tempo.

poco rit.

Dolce.

A. je l'ai dit tout à l'heu - re, il l'ef-frayait dé - jà. Ti - phai - ne pleu-re pour un rien, pour un chant d'oi - seau, pour un mot brusque en la cal - me de - meu - re; un ges - te la pourrait bri - ser comme un ro -

A volonté. *p*

1º Tempo.

p *Suivez.*

1º Tempo.

Animez un peu.

Animez un peu.

A.

-seau ... Ah! ... je ne veux pas qu'elle

Suivez.

Allargando.

Più animato.

A.

-meu - - - re!

ALAIN.

(Un peu ému)

Sans dou-te!...

Più animato.

ff Allargando.

f

A

Il me-na-

Al

Yann, — un peu bru-tal!... Mais un bon cœur!

(Insinuante) **Un poco moderato.**

A. -çait. — Y - von quelquefois est mo-

Al. Par i - ro - ni - e.

Un poco moderato.

p

A. - queur, — mais c'est a - vec sa douceur infi - ni - - e —

(Rembruni)

Al. Y-

Sans lenteur.

A. Non pas!

Al. - von!... Tous nos mal - heurs viendront de lui!

Sans lenteur.

mf

mp

A. nous l'a - vons sau - vé du tré - pas; ce - la por - te bon -

Più lento.

A. - heur. Et puis, — ta fil - le l'ai - me!

ALAIN.

Elle aura pris pitié —

Più lento.

Più animato.

Cédez un peu.

ANNETTE.

(Fermement)

C'en est fait, dé - sor -

Al. — de son front blê - me et croit l'aimer! —

Più lento.

A. - mais: el - le l'ai - me et le veut pour ma -

Più lento.

Plus vite. Vivement, prenant la main d'Alain prête au serment *Poco rit.* **Moderato.**

A. - ri. — Ne ju-re pas! — Rappelle - toi, bon pè -

ALAIN. Solennel

Lui! ja - mais...

Plus vite. **Moderato.**

p *p*

A. - re, par nos dou-leurs d'antan, à quel point dé-sespè - re

Allarg. **Largo.**

A. u-ne tel-le ri - gueur. — Permets d'espé - rer!

Allarg. **Largo.**

f

(Insistant)

A Ja-dis, A-lain...

ALAIN. (Entêté) Non! (L'interrompant) Ja-mais! (Il sort)

Suivez.

10

(Annette reste consternée)

f Expressif.

Rit

Elle ne voit pas un groupe de

All° non troppo. (Battez à 2 Temps)

pp

femmes du voisinage, commères et jeunes filles, munies de rouets, de fuseaux, de

pp

pp

laines à tricoter, paraître sur la route et entrer dans la ferme.

Sempre *PP*

Une JEUNE BRETONNE. Toutes les femmes, sauf Annette restée pensive, causent entre elles.

Un peu moins vite.

Yann avait l'air trou - blé. Ses accordail - les sont

Sop.

Contr.

Yann avait l'air trou - blé.

Un peu moins vite

M.G.

Une J.B.

pro - ches.

Une COMMÈRE.

Son cœur aguerri doit fré_mir pour_tant!

S. (Avec surprise)

Ah! Son

C. (Avec surprise)

Ah!

Une J.B.

Ah!

Une C

S.

cœur aguerri doit fré_mir pour_tant. Ah!

C

Une J.B.
C'est un beau ma - ri pour Ti - phai - - - -
Une C.
Ah! C'est un beau ma - ri pour Ti -
S.
C'est un beau ma - ri pour Ti - phai - - - -
C.
Ah! C'est un beau ma - ri pour Ti -
Une J.B.
- ne!
Une C.
- phai ne! Dans nos broussail - les, du - rant trois ans,
S.
- ne!
C.
phai - ne!

Une J.B.
Au sor - tir de

Une C.
il s'est bat - tu!

S.
Il s'est bat_tu!

C.
Il s'est bat_tu!

Une J.B.
tant de ba_tail - les, plus que ja_dis il doit ê - tre tê - tu!

Une J.B.

Une COMMÈRE.
Ga - geons que la

Une C.

dou - ce Ti - phaine à tous ses ca - pri - ces l'enchaî - ne!

Sop. *f* Pas pos - si - ble!

Contr. *f* Pas pos - si - ble!

Une JEUNE BRETONNE.

Ce

Moins vite.

Une J.B.

sont les pi_res obs_ti_nés qu'on mè _ ne par le bout du

Moins vite.

p

1º Tempo.

La nuit survient, transparente; sur

Une J.B

nez!

Sop. (Rires)

Ah!ah!ah!ah!ah!ah!ah! ah!

Contr. (Rires)

Ah! ah!ah!ah!ah! ah!ah ah!

1º. Tempo.

le couchant rougi se découpent, très nettes, les ruines de Kermaria.

Une Bretonne s'approche d'Annette et l'arrache à sa rêverie soucieuse.

ANNETTE
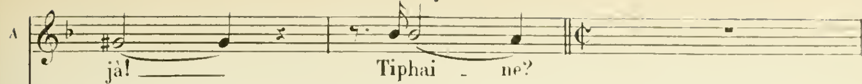
La nuit, dé_

Animé.

Presque lent.

Suivez.

(Alarmée aux jeunes filles)
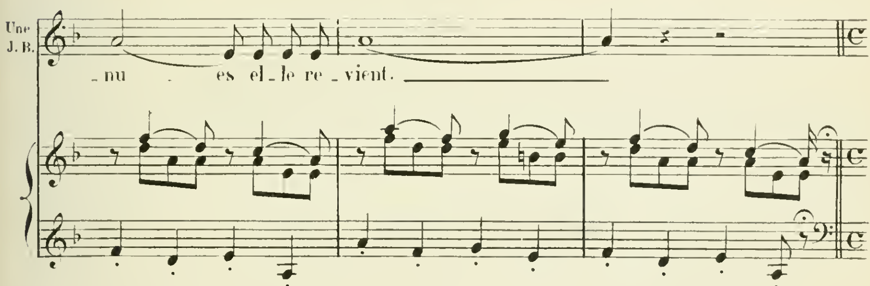


Une JEUNE BRETONNE.

En - tre ées a - ve -

1º Tempo.

Assez vite.



Une COMMERE (A Annette)

Chez vous nous veil - le - rons ce soir.

Tranquille.

p

Sop. et Contr. BRETONNES.

1º Tempo.

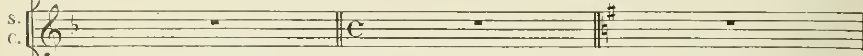
Nous a - vons hâ - te de sa - voir des nou - vel - les!

1º Tempo.

ANNETTE. **Moderato.** Tiphaine et Yvon paraissent; ils

Soy - ez les bienve_nu _es!

S.
C.



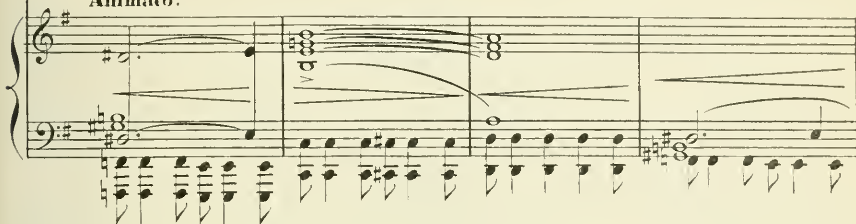
Tempo.
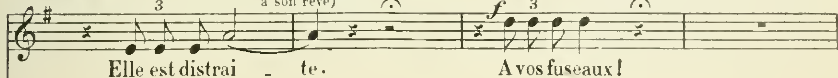
Moderato.

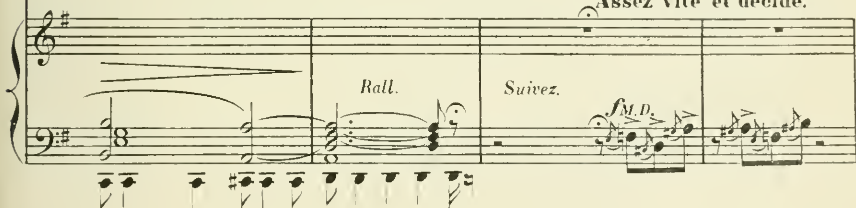
p *Rall.* *P Molto legato.*
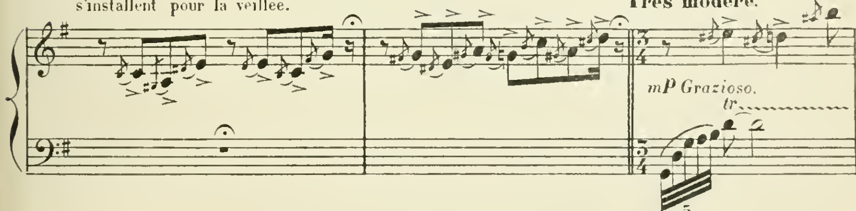
se parlent à voix basse.

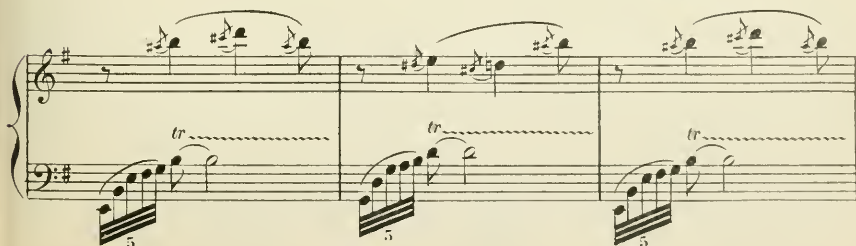

ANNETTE. (Apercevant Tiphaine, elle l'étreint tendrement)
Animato.
Ma fil - - - le!


Animato.


Les COMMÈRES (Se montrant furtivement Tiphaine qui sourit à son rêve)
(Aux jeunes filles subitement)
Toutes les femmes
Elle est distrai - te.
A vos fuseaux!


Assez vite et décidé.
Rall.
Suivez.
f M.D.


s'installent pour la veillée.
Très modéré.
mP Grazioso.
tr


tr
tr
tr

TIPHAINE. (Préludant, rêveuse, au chant des fileuses)

Ah!

T.

Les fuseaux tournent, le vent chante, le flot ja - - se dans les ro-

ANNETTE.

Les fuseaux tournent, le vent chante, le flot ja - - se dans les ro-

Sop. La jeune BRET. avec les Sop.

Les fuseaux tournent, le vent chante, le flot ja - - se dans les ro-

Contr. La COMMÈRE avec les Contr.

Les fuseaux tournent, le vent chante le flot ja - - se dans les ro-

T. _seaux!

A. _seaux!

S. _seaux!

C. _seaux!

tr *p* *tr* *tr*

tr *tr* *tr*

TIPHAINE.

f Ah! le rou_

ANNETTE.

Ah! le rou_

Sop. La jeune BRETONNE avec les Sop.

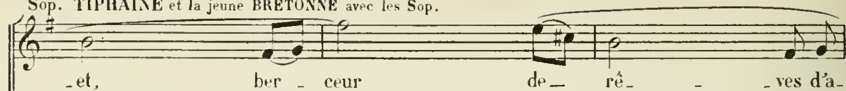
Ah! le rou_

Contr. La COMMÈRE avec les Contr.

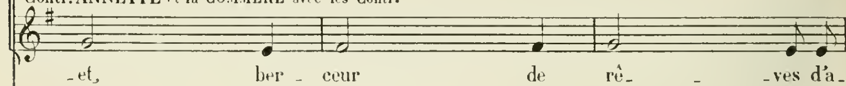
Ah! le rou_
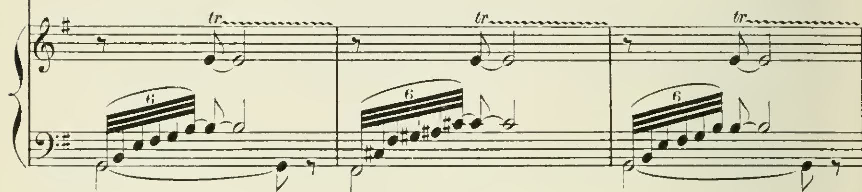
tr *tr* *tr*

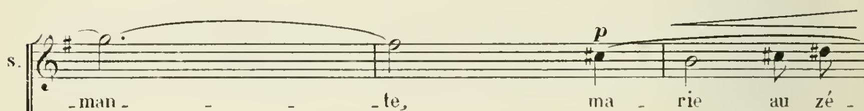
Sop. TIPHAINE et la jeune BRETONNE avec les Sop.

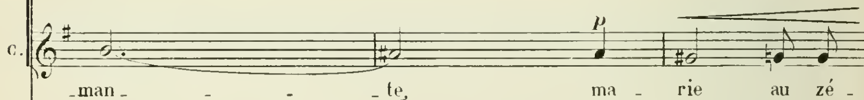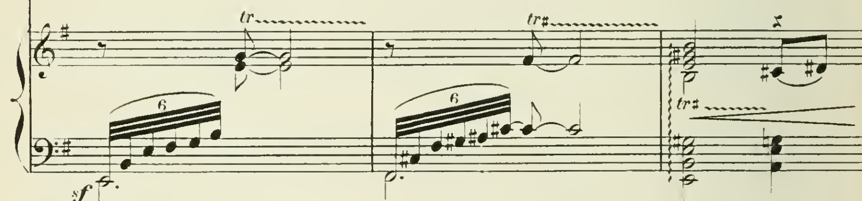


Contr. ANNETTE et la COMMÈRE avec les Contr.
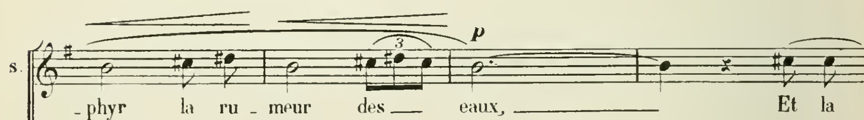


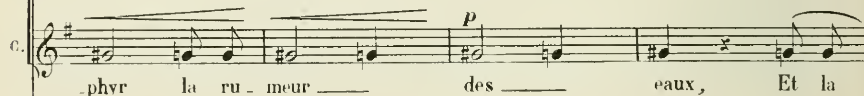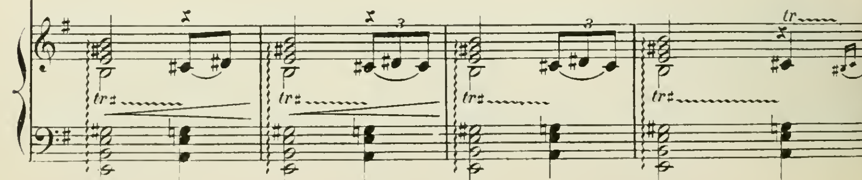














S. stro_ _ _phe ri_eu_ _ _se à l'air qui se_ la_men_

C. stro_phe ri_eu_ _se à l'air qui se_ la men_ _ _

S. _te.

C. _te.

*TIPHAINE.

Ah! ___

*ANNETTE.

Ah! ___

* NOTA. _ Les deux parties de Tiphaine et d'Annette ne doivent pas être chantées ensemble, mais l'une à défaut de l'autre.

ANNETTE.

Les ______ fuseaux tournent, l'heure est brève, le_ soir ______ en_va_

Sop. La jeune BRETONNE avec les Sop.

Les ______ fuseaux tournent, l'heure est brève, le_ soir ______ en_va_

Contr. La COMMÈRE avec les Contr.

Les fuseaux tournent, l'heure est brève, le_ soir ______ en_va_

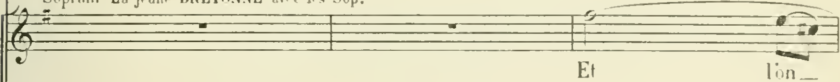
A _hit les hal_liers! ______

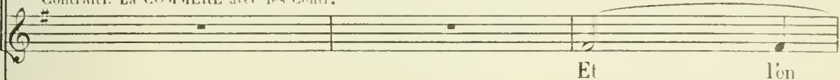
S. _hit les hal_liers! ______
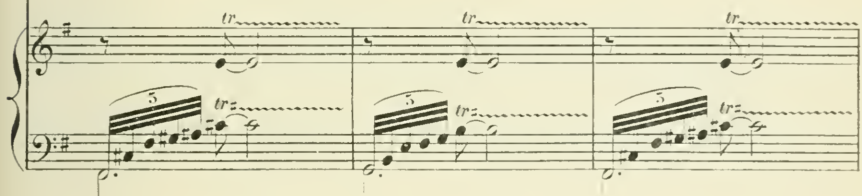
C _hit les hal_liers! ______

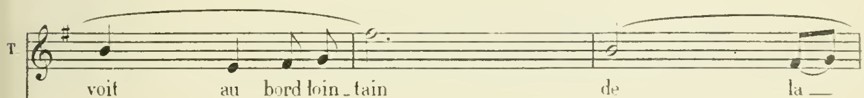

TIPHAINE.
f
Ah!
l'on


ANNETTE.
Et
l'on


Soprani La jeune BRETONNE avec les Sop.
Et
l'on


Contralti. La COMMÈRE avec les Contr.
Et
l'on
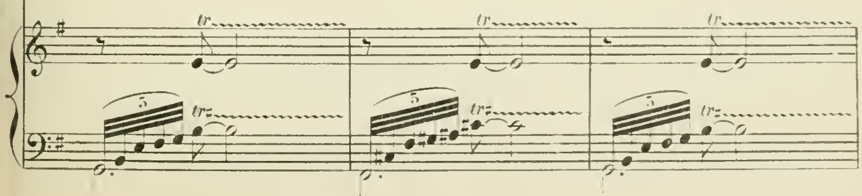

tr
tr
tr
5
tr
5
tr
5
tr


T.
voit au bord loin_tain de la


A.
voit au bord loin_tain de la


S.
voit au bord loin_tain de la


C.
voit au bord loin_tain de la


tr
tr
tr
3
tr
5
tr
3
tr

T. grè - - - - ve fu - mer dans le

A. grè - - - - ve fu - mer dans le

S. grè - - - - ve fu - mer dans le

C. grè - - - - ve fu - mer dans le

Poco rit.

T. ciel les toits fa - mi - liers

A. ciel les toits fa - mi - liers

S. ciel les toits fa - mi - liers

C. ciel les toits fa - mi - liers

Poco rit.

Tempo.

pp

Rit.

T. où se po- - se le vol si-lenci - eux du

A. où se po - se le vol si-lenci - eux

S. où se po - se le vol si-lenci - eux

C. où se po - se le vol si-lenci - eux

Tempo.

tr

pp

Rallentando.

1º Tempo.

T. rê- - - - -ve.

A. pp du rê- - - - -ve.

S. pp du rê- - - - -ve.

C. pp du rê- - - - -ve.

tr

1º Tempo.

pp

tr

tr

5

5

tres lié.

f 5 tr 6 tr 5 tr 6 tr

8 7 tr 5 tr tr♯ tr♯

YVON. (Les regards vers la plaine)

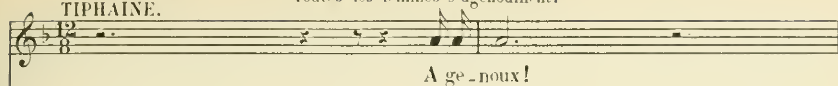
p

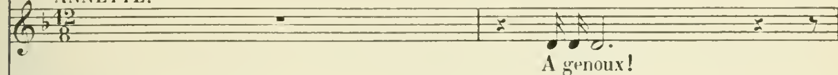
Quel cal - - - me autour de nous!

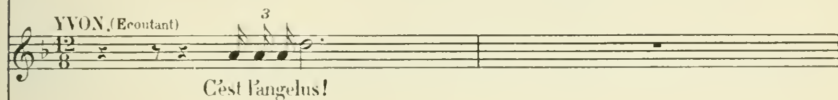
3 tr♯ tr♯ 8 *p* 5 M.D. tr♯
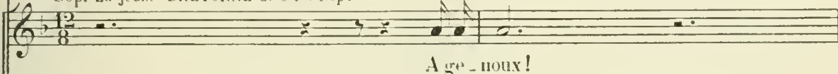
Y.

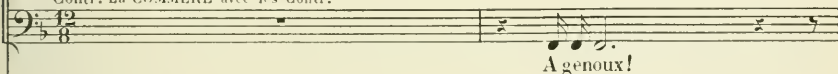
tr♯ tr tr *Rall molto.* 5 5 5
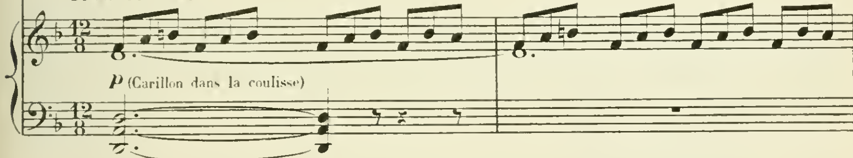

Très calme.
TIPHAINE.
Toutes les femmes s'agenouillent.
A ge - noux!

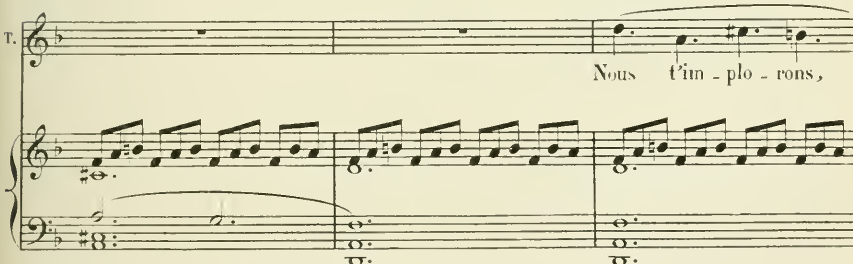

ANNETTE.
A genoux!
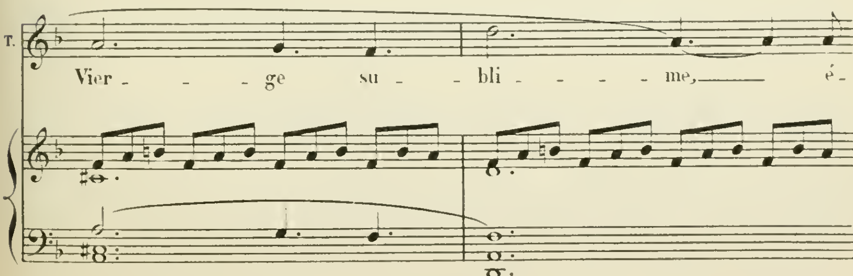

YVON. (Ecoutant)
C'est l'angelus!


Sop. La jeune BRETONNE avec les Sop.
A ge - noux!


Contr. La COMMÈRE avec les Contr.
A genoux!


Très calme.
p (Carillon dans la coulisse)


T.
p Très soutenu.
Nous t'im - plo - rons,


T.
Vier - - - ge su - - bli - - - - - me, é -

T. -toi - - - - -le de la mer, lu- -

T. -miè - - - - -re de l'a-bi - - - - -me!

Sop. La jeune BRETONNE avec les Sop. (Presqu'à voix basse) Nous t'implo-

Contr. ANNETTE et la COMMÈRE avec les Contr. (Presqu'à voix basse) Nous t'im-plo-

S. -rons, Vierge su-bli-me, é-toi-le de la mer, lumiè-re de l'a-bî - - - me.

C. -rons, Vierge su-bli-me, é-toi-le de la mer, lumiè-re de l'a-bî - - - me.

T.

Pré - ser - ve - nous du mal mau - dit

T.

et du pé - ché fu - nes - - - te au chré - tien in - ter -

T.

- dit.

Sop. La jeune BRETONNE avec les Sop.

Pré - ser - ve - nous du mal maudit et du pé - ché funeste au chrétien in - ter - dit.

Contr. ANNETTE avec les Contr.

Pré - ser - ve - nous du mal maudit et du pé - ché funeste au chrétien in - ter - dit.

ANNETTE. (Obsédée de craintes)

Gar - de - nous de la hai - ne som - bre et des esprits per - vers qui s'embus - quent dans l'om - - - bre!

A.

TIPHAINE.

Rall.

Gar-de-nous de la haine sombre et des esprits pervers qui s'embusquent dans l'om -

Sop. La jeune BRETONNE avec les Sop.

S.

Gar-de-nous de la haine sombre et des esprits pervers qui s'embusquent dans l'om -

Contr. La COMMÈRE avec les Contr.

C.

Gar-de-nous de la haine sombre et des esprits pervers qui s'embusquent dans l'om -

Rall.

(Elle se relève)

T.

_ bre.

La jeune BRETONNE, les regards vers l'horizon.

_ bre. Le cas_tel de Ker_ma_ri_

(Elles se relèvent)

S.

_ bre.

C.

_ bre.

Suivez.

Tempo.

Une J.F.

_a semble, ce soir, plus sinistre et plus mor _ ne.

ANNETTE.

Il fait sur la lande sans

Tempo. (Avec une sonorité mystérieuse)

p

A.

bor _ ne rou_geoy_er le don_jon que le ciel fou_droy_

Animé.

A. _ a.

Plus lent.

(Intéressé)

YVON

Encore u_ne lé_gen_de!

Animé.

Suivez.

Y. oh! contez-la, Tiphaine

Sans trop de lenteur.

mP Pesant et mystérieux.

p

TIPHAINE. (Sombre et mystérieusement)

*Kerma_ri - a, re - douté par la plai - - - ne, à l'é -

T. _gal des plus tris_tes lieux, é - ri - ge, là-bas, vers les

*La légende peut être chantée par Annette dont le nom remplace alors celui de Tiphaine.

T. cieux, des murs croulants, dé - vas - tés par la guer - re.

T. Du cas_tel si puissant na_guè - re il ne res_te de_bout que la cha -

T. -pelle où dort, en - cor vê - tu de soie et d'or,

Dolce religioso.

T. un or - gue dont la voix porte à plus d'u_ne lieu - e les hym - nes

Les femmes se signent superstitieusement.

T. de la Fil_le Bleu_e.

YVON. *p* (Intrigué)

La Fil_le Bleu_e?

ANNETTE.

A_ _me du temps pas_sé qui, par les soirs de deuils

Sempre p

A. et de dé_sas_tres, sur le cla_vier an_tique et dé_lais_sé ex_

Molto legato.

A. _hale en airs di_vins la me_na_ce des as_tres.

pp

YVON. (Sceptique)

Moins lent.

Qui donc a vu l'aimable reve_nant jouer ces or_gues so_len_nel_les?

Moins lent.

Les FEMMES, superstitieusement.

Sop. *mf*

Par les fé_o_da_les ve_nel_les nul_ mor_tel, seigneur ou ma_

Contr. *mf*

Par les fé_o_da_les ve_nel_les nul_ mor_tel, seigneur ou ma_

mf

Moderato quasi lento.

S. _nant, ne s'a_ven_tu_re. U_ne mort effray_an_te le pu_ni_

C. _nant, ne s'a_ven_tu_re. U_ne mort effray_an_te le pu_ni_

Moderato quasi lento.

p *sf* *p* *mf*

8a bassa

YVON.

D'où vient le bleu lu_tin qui pro_tège et qui han_te les

S. _rait!

C. _rait!

mp *Suivez.*

8.ª bassa

TIPHAINE.

Très lent. *p*

Ja_dis vivait là, blan_

Y. ruines du château dé_truit par le destin?

Très lent.

p

T. _che fi_an_cé _ e, la fil_le de seigneurs puis_sants.

mp

T.
Aux sons de ses or - gues ber - cé - - - e, son
Molto legato.
T.
âme, en rythmes in-ces - sants, pla - nait au sein de l'Em - py -
Cédez
Suivez.
Tempo.
T.
- ré - - - - e. Un soir, vers le
p
Tempo.
mf
p
T.
ciel é - ga - ré - e, dé - ser - tant la terre et l'a - mour,
Poco rit.
p
Poco rit.

Poco. rit. **Tempo.**

p

T. el - le mourut... Au point du jour, on retrou-

Tempo.

p *pp* *Poco rit.* *pp*

T. -va la fi-ancé - e devant l'or - gue mu - et gla - cé - e...

poco rit.

p

T. L'â - - - - - me é - - -

T. -tait re - - - mon - - - tée au cé -

T. -les - -te - sé - - jour.

Allarg.

T.

ANNETTE. **A** **Moins lent.**

Mais cette â - me, par - fois, vi - si - tant ses do -

8

A **Moins lent.**

Allarg.

(La noire comme une croche de la mesure precédente)

Un peu lent.

A. -mai - nes, é - - veil - le des voix surhu - mai - nes dans l'antique instru-

Un peu lent.

8

Un poco animato.

A. -ment. Le vi - trail resplendit; u-ne for - - - me a - zu -

8

Un poco animato.

p

Au théâtre on peut passer de **A** à **B** (page 78)

A. -ré - e des - cend du fir - - ma - -

8

A. -ment.

Large

Et la complain - te qu'elle

mf

A. cré - e a-vec l'orgue en ru - meur chante in-ef-fablement!

A.

B

YVON (Incrédule)

La fable est na - ï - - ve et touchan - te

B

Suivez.

TIPHAINE. (Un peu troublée)

Un poco moderato.

Un mi_ra_cle plus doux, Y_von, dit que la Fil_le Bleu_e

Un poco moderato.

p

T. est loin d'ê_tre méchan_te: les fi_an_

T. _cés hardis qui vont lui de_mander un ap_pui se_coura_ble

T. ont ou_ï quelque_fois dans l'or_gue vé_né_ra_ble la mé_lo_

T.

-die aux sons harmoni - eux, di-vi-ne mes-sa - gè - - - re

8

T.

de jours dé-li-ci - eux.

ANNETTE.

(Préoccupée)

Et l'â - me la plus é-tran-

A.

-gè - re aux cré-du-li - tés d'i - ci-bas, lorsque l'orgue a parlé,

A.

certes, n'o-serait pas re-fu-ser à sa fille é - pri - se l'heureux hy-

3

3 3 3

A. -men que le ciel fa-vo-ri - - - se!

Les FEMMES.
Contr. La COMMÈRE.

Allegretto.

Ti - phaine n'aura pas cette é-preuve à su-bir:

Allegretto.

Sop. La jeune BRETONNE.

quand elle ordon - ne, A - lain ne sait plus qu'obé-ir!

ANNETTE. (Soucieuse)

Moderato.

Qu'en sa-vons - nous? bien fol est qui s'é - ton - ne de voir s'obs-ti -

A. — ner tout à coup dans quelque brusque i - dé - e u - ne

TIPHAINE. (Confiante, après un regard furtif vers Yvon)

Mon pè - re me ché - rit beau -

A. tê - te breton - - ne!

mP

Rall. **Plus modéré.**

T. - coup. Il aime - ra ce - lui que j'ai - me.

La JEUNE FILLE. (Rieuse) Elle ai - me!

La COMMÈRE. (S'adressant aux autres femmes) Entendez-

Plus modéré.

Allegretto.

la J.F.

Et mê - me, nous sa -

la C.

vous?

Allegretto.

8

TIPHAINE.

(Interdite)

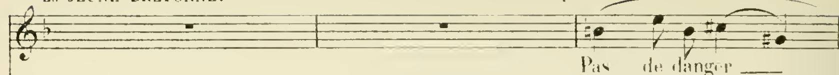
Si -

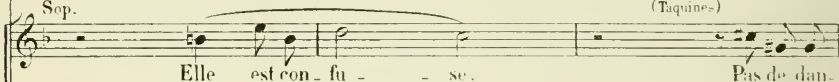
la J.F.

- vons le nom de l'é - poux qu'elle vou - drait!
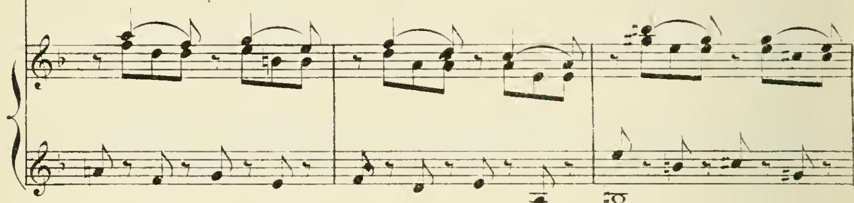
T.

- len - - ce! tai - sez - vous, je vous en pri - - e!
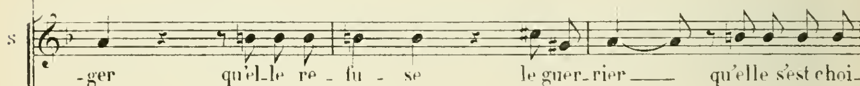

La JEUNE BRETONNE.
(Taquine)
Pas de danger
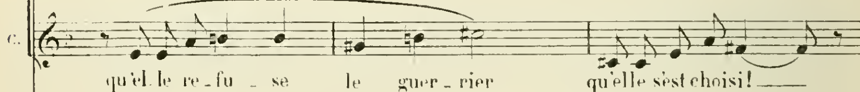

Sop.
(Taquines)
Elle est con_fu_ _ se.
Pas de dan-

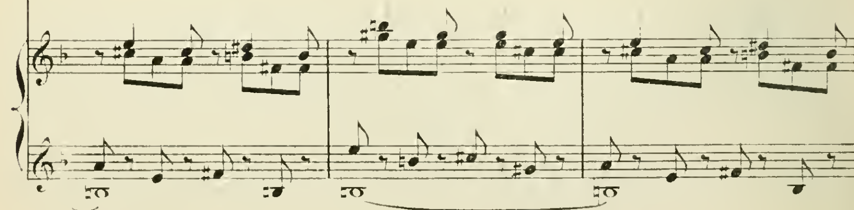

La COMMÈRE avec les Contr.
Contr.
(Taquines)
Elle est confu_ _ se.
Pas de danger




qu'el_le re_fu_se
le guerrier
qu'elle s'est choisi!


S
-ger
qu'el_le re_fu_se
le guer_rier
qu'elle s'est choi-


C.
qu'el_le re_fu_se
le guer_rier
qu'elle s'est choisi!



TIPHAINE. (Vers Annette)

De grâ - ce! tai-sez-vous! Ma mè - - re!

S - si!

C

La JEUNE FILLE avec les Sop.
(De plus en plus taquines)

Dieu merci! le beau Chouan ne sau-rait nous en-

La COMMÈRE avec les Contr.

Dieu mer - ci! le beau Chou-an ne saurait nous en-

S - ten - - dre! On peut bien ___ le nom-

C - ten - - dre! On peut bien le nom-

TIPHAINE

Riant.

Yann! Ah! ah!

S. -mer! Héros au cœur ten - - dre,

C. -mer! Héros au cœur ten - - dre,

Allegretto non troppo.

mP

(Rassurée, en un éclat de rire)

T. Yann! di-tes-

S. il est re-ve-nu d'aujourd'hui.

C. il est re-ve-nu d'aujourd'hui.

Moderato.

(A part)

T vous? c'é-tait donc lui? Je respi - - -

Moderato.

Appassionato.

(Considérant Yvon, qui, pensif, contemple le Castel de Kermaria)

T.

3

-re! Y-von n'a pas tressailli. Hé - las! il rê - ve,

Tempo.

Rall.

T.

il rêve enco - re!

1° Tempo.

La JEUNE FILLE. (A Tiphaine)

Oui: le Chouan t'a - do - re; tu le sais

1° Tempo.

8

T.

Je n'en veux rien savoir.

La J.F.

bien!

Sop.

f

Il se-ra ton ma-

TIPHAINE.

(Finement)
A volonté
Tempo.

C'est ce qu'il faudra voir! __

S. -ri! ______

C. *f* Il se_ra ton ma_ri!

Tempo.
Suivez.
ppp
pp

(De vagues accords d'orgues viennent tout-à-coup flotter dans l'air)

T. *p* Ecoutez!

ANNETTE.
p Ecoutez!

(Surprise)
S. Ah! __

C. *p* Ecou_tez!

CHŒUR INVISIBLE

Sop. Bouches fermées.

Contr. Bouches fermées.

Lento religioso.

pp Orgue dans la coulisse

T

L'orgue magi - que!

A.

L'orgue magi - que!

les F.

Ah!

L'orgue magi - que!

S.

C.

8

Une lueur éclaire les ogives de la nef lointaine. Les sons des orgues deviennent plus distincts.

YVON. (Stupéfait)

La Fil-le Bleu - e! É-tranges vi-si-

S. *p* Ah!

C. *p* Ah!

Sempre p

8

Y. -ons! U - ne mé - lo - die an - gé -

S.

C.

p (Orchestre)

Y. -li - que s'é - lè- - - -ve.

TIPHAINE. Ah! pri-ons!

ANNETTE. Ah! pri - ons!

Y. Les vitraux s'il-lu mi- - -nent!

pp (Orgue)

S'exaltant, les bras vers l'horizon mystérieux

YVON.

Andante sans lenteur.

O toi, fleur mys_

LES FEMMES.

Sop.

Ah! pri_ons!

Contr.

Ah! pri_ons!

Andante sans lenteur.

(Orchestre)

Y.

_tique et char_man_ _te, tu_té_laire aux a_

Y.

_mants! Toi dont l'âme en ru_meurs su_bli_messe lamen_te,

Y.

Vier - ge, que tes enchan_te _ ments ver _ sent à mon es _

_prit, a _ mou _ reux de mys _ tè _ res, les par _ fums

des nuits so_ li _ tai _ res où des_cend jus_qu'à

nous l'hym_ _ _ne des___ fir _ ma _

Rit.

Poco rall.

Même Mouv!

Y.

-ments!

Sop.

Ah!

CHŒUR INVISIBLE

Contr.

Ah!

Même Mouv!

S.

C.

Même mouv!

TIPHAINE. (Avec ferveur)

O toi, qui veil - les sur les â - mes des jeu-nes

T

fil - les au front pur, lais - se jus -

8

T.

- ques à nous, s'ir - ra - di - er les flam - mes sur - hu - mai - -

T.

- nes de ton a - zur! Et fais, a - do -

T.

- ra - ble et sa - cré - e, naî - - tre l'a - mour plus ter -

Des pages arrivent peu à peu par le fond, les regards

T.

-restre et plus sûr, aux cœurs dont le vain

mf

vers les ruines de Kermaria.

T.

rêve ha - bi - te l'Empy - ré - - - - - - e!

Cresc.

ANNETTE.

Tempo. Avec ferveur.

f

Fil - le

Sop. Contr. Tén.

f Avec ferveur.

Fil - le

CHŒUR INVISIBLE. Sop.

Ah!

Tempo.

ff

A.
Bleue, é - - par- - -gne aux mor- -

S. C. T.
Bleue, é - - par- - -gne aux mor- -

Ah!

A.
-tels, a - do - ra - teurs des cé- -

S. C. T.
-tels, a - do - ra - teurs des cé- -

Ah!

A.
_les _ tes au _ _ tels,

S. C. T.
_les _ tes au _ _ tels,

S.

8

A
ton ap_pa _ ri _ ti _ on, fu _ _

S. C. T.
ton ap_pa _ ri _ ti _ on, fu _ _

S.

A. _neste a _ vant cour _ riè _ re des

S. C. T. _neste a _ vant cour _ riè _ re des

S. — Ah

A. maux les plus cru _ _

S. C. T. maux les plus cru _ _

S. Ah

TIPHAINE.

Ah

A.

els.

S.
C.

els.

Ah

Tén.

Ah

S.

Ah

C.

Ah

ff (Orgue)

(Orchestre)

3 3 3

T.

Fil - - le Bleue! En - -

S.
C.

Fil - - le Bleue! En - -

Tén.

Fil - - le Bleue! En - -

S.

C.

Ah

T. -tends no - tre pri - è - -

S. C. -tends no - tre pri - è - -

Tén. -tends no - tre pri - è - -

S. Ah

C. Ah

T. -re!

ANNETTE. En - tends no-tre pri - è - - re,

S. C. -re! En - tends no-tre pri - è - - re,

Tén. -re! En - tends no-tre pri - è - - re,

S. Ah

A. — Fil_le Bleue! en _ tends no_tre pri_

S. C. — Fil_le Bleue! en _ tends no_tre pri_

T. — Fil_le Bleue! en _ tends no_tre pri_

S. — Ah

C. — Ah

Poco rit. **Tempo.**

A. — è _ _ re, Fil _ le Bleue!

S. C. — è _ _ re, Fil _ le Bleue!

T. — è _ _ re, Fil _ le Bleue!

C. — *ff* Ah

Poco rit. **Tempo.**

(Orgue)

S.

Ah

C.

TIPHAINE (Elle saisit la main d'Yvon extasié) Les vitraux resplendissent baignés d'une intense lueur bleue.

Pa - tron_ne des jeu - nes a -

YVON.

Pa - tron_ne des jeu - - - - nes a -

S.

C.

Ah

8

f

(Orchestre)

T. _mours, er_rante aux bois des

Y. _mours,

T. a _ len_tours, par qui fleu _ rit la

Y. er _ rante aux bois des a _ len_tours, par qui

T. dou _ ce pri _ me _ vè _ re, au

Y. fleu _ rit la dou ce pri _ me_vè _ re,

T. fond _ des â _ mes fais ger _ mer l'immor _ tel _ le dou _

Y. Au fond _ des â _ mes fais ger _ mer

8

T. _ leur d'ai _ mer comme toi, vierge qu'on ré _

Y. l'immor_tel _ le dou _ leur d'ai _ mer comme

8

T. _ vè _ re! E _ pa _ nou _ is, dans les cœurs

Sop. (TIPHAINE avec les Sop.)

ff

Contr. (ANNETTE avec les Contr.)

ff

Fil _ le Bleue _ é _ par _

Tén. (YVON avec les Tén.)

Y. toi vierge qu'on ré _ vè _ re! E _ pa _ nou _ is, dans les cœurs

ff

Basses.

ff

E _ pa _ nou _ is dans les

8

ff

T. S. de vingt ans la ___ sym - bo - li - que ___

A. C. gne aux mor - tels ton ap - pa - ri - ti - on

Y. de vingt ans la ___ sym - bo - li - que ___

Tén. de vingt ans la ___ sym - bo - li - que

B. Cœurs de vingt ans la sym - bo - li - que

T. S. fleur ___ en qui l'a - mour com - me - -

A. C. fu - neste a - vant - cour - riè - re des maux

Y. fleur ___ en qui l'a - mour com - men - ce

Tén. fleur ___ en qui l'a - mour com - men - ce

B. fleur ___ en qui ___ l'a - mour com -

T. S. _ce et ver _ se _ nous a _

A. les plus cru _ els! ___

Y. et ver _ se _

Tén. O Fil _ le Bleue! ___ ô Fil _ le

B. _men _ ce O Fil _ le

CHŒUR INVISIBLE. Sop et Cont. Ah ___

T. S. _vec son é _ ter _ nel prin _ temps

Y. _nous a _ vec son é _ ter _ nel prin _

Tén. Bleue é _ par _ gne aux mor _ tels a _ do _ ra _

B. Bleue é _ pargne aux mor _ tels a _ do _ ra _

S. C.

On peut passer de C à D (page 108) on supposera des pauses aux parties vocales de la mesure D.

ff

S. C. T.

O Fil - le Bleue! en -

ff

B.

O Fil - le Bleue! en -

ff

S. C.

Ah Ah

8

8a bassa

D

S. C. T.

- tends no - tre pri - è - - re!

B.

- tends no - tre pri - è - - re!

S. C.

Ah Ah

8

D

8

Allarg. molto. **Tempo.**

TIPHAINE et YVON.

O Fil - le Bleue! ___

ANNETTE.

O Fil - le Bleue! ___

S. C.

O Fil - le Bleue! ___

Tén.

O Fil - le Bleue! ___

B.

O Fil - le Bleue! ___

S. C.

Ah ___

8 **Tempo.**

Allarg. molto. *fff*

Tumulte au dehors; les orgues se taisent; les vitraux s'éteignent. Entre Alain.

ALAIN.

A - ler - - te! les Chou-

Agitato molto.

sf *mp*

Les femmes effrayées s'enfuient.

Al.

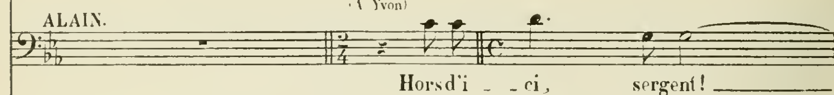
-ans!
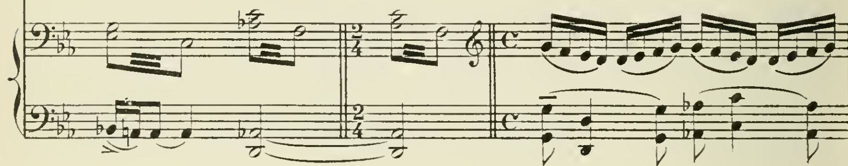
TIPHAINE.
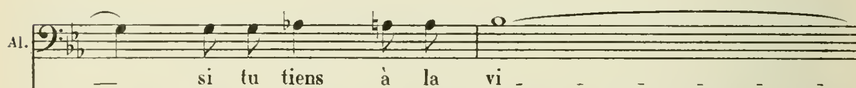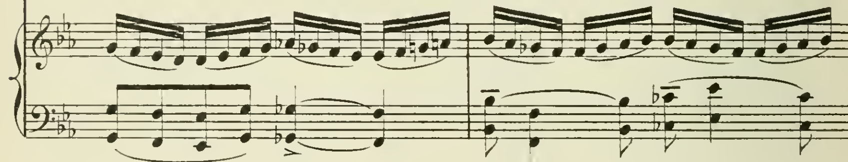


(A Yvon)
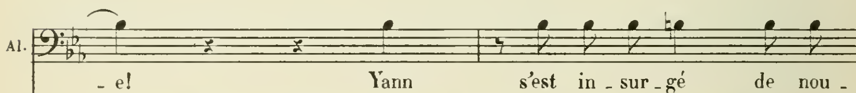
ALAIN.
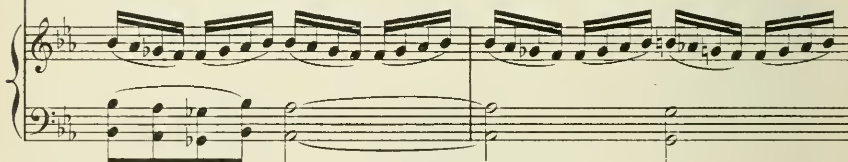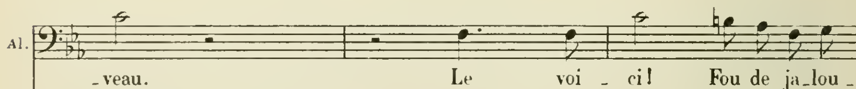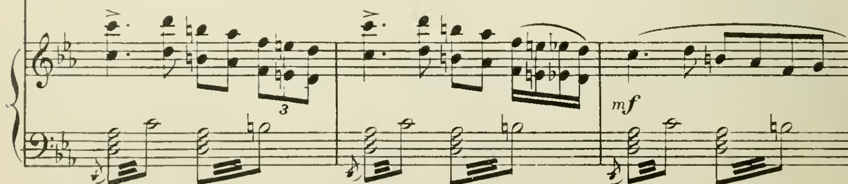
















Al.
-si-e et d'en-vi - e, il te tue-ra!

YVON (Avec calme)
Mon mai - tre!

(Avec rudesse)
Al.
Ah! pas tant de dis-

Y.
Me cacher! ___

Al.
-cours! sauve-toi! cache-toi!

Y. cet_te hon _ te!

mp

ALAIN désignant dans la lande le cheminement des torches lointaines.

Vers no_tre fer _ _ _ _ _ me le flot

Al. mon _ _ _ _ _ te: deux cents Chou _ ans sont là! ____

Le sergent, un instant déconcerté, saisit une arme, résolu à se défendre.

ALAIN. (le désarmant)

De quel secours ___ te seraient d'aus _ si

Al. vai_ _ _ _nes ar_ _ _mes?

mf

Al. Dieu te gar _ de! va-

Al. -t-en!

Istesso tempo.

mp

ANNETTE. (A Yvon, lui montrant Tiphaine éplorée) (A sa fille)

Prends pi_tié de ses lar - mes_ Ti_

A. _phai - ne, gui_de - le vers les rochers al _ tiers de la cô - - te.

pp

TIPHAINE.

3

Yann en connait tous les sen_tiers; Y - von souf - fre de sa bles_

T. _su - - - re. Il serait pris en un mo_ment...

ANNETTE.

Que fai - re?

Un peu moins vite.

mp

TIPHAINE. (Tout à coup)

Il n'est qu'u-ne re-trai-te sû-re où nul ne le re-cher-che-

TIPHAINE

Un peu lent.

(Vers Kermaria)

-rait. Le cas-tel, en

ANNETTE.

La - quel - - le?

Un peu plus vite.

Un peu lent.
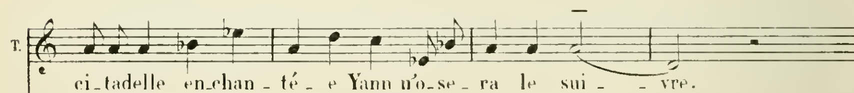


ANNETTE. (Terrifiée)

3
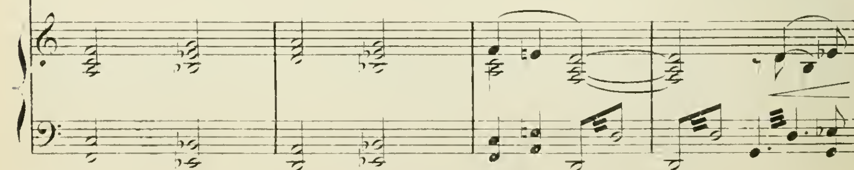
Kermari-a!

YVON. (Séduit)

La cha-pel-le hanté - e!







TIPHAINE.

Moi!

A.

-rait soi-gner et nourrir?

p

Poco animato.

A.

Sous les noi-res char-mil-les la ter-reur vien-dra t'as-sail-

Poco animato.

p

3

p

A

-lir. Tu n'i-ras point là-haut sans défaillir.

Cresc.

TIPHAINE.

Même mouv^t

(Calme) f

La Fil-le Bleue ai-me les jeu-nes

A.

Même mouv^t

mf

Poco allarg.

T

fil - les, la présen - ce d'Y - von — raffermi - ra mon

Poco allarg.

T

cœur.

ALAIN.

E

A - dieu, sergent! — ga - gne le chœur de l'an-

1º Tempo

mp

E

Al.

- tique et sain - te cha - pel - le. De -

Al.

- main, ——— tu re - join - dras les ci - tés ———

On peut passer de **E** à **F** (page 119) On supposera une pause à la mesure qui précède **E** (partie d'Alain)

Al.

— où t'ap-pel-le la dé-fen- - -se de ton dra-

YVON. (Etreignant la main d'Annette)

Comment di- -re ma gra-ti-

Al.

-peau.

Y.

-tu- - -de?

F

F

LES CHOUANS (au dehors)

Ténors.

Basses.

A mort! A mort! A mort, le Bleu!

p *Cresc. poco a poco.*

ALAIN. (Poussant Yvon vers la sortie)

Vite! à ta so_li_

T.

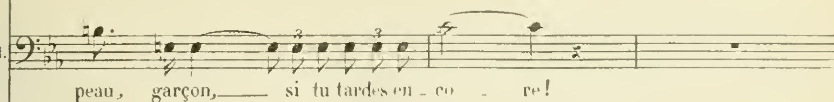
A mort le Bleu!
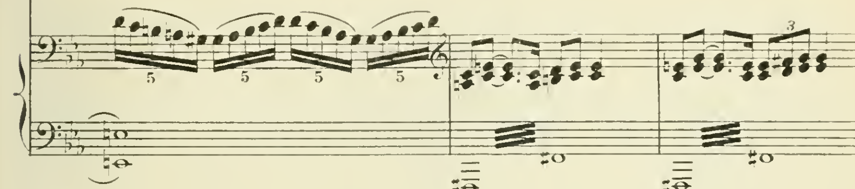
B.

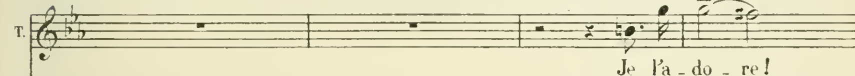
Al.

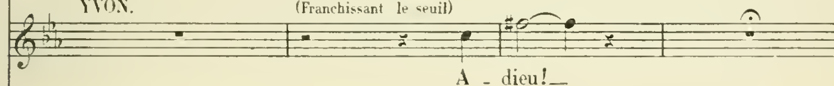
tu _ de! Je ne don_ne_rais pas un é_cu de ta


TIPHAINE.
(à Yvon)
Au re_voir!
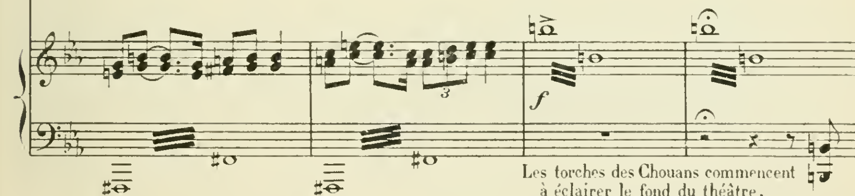

Al.
peau, garçon,___ si tu tardes en_co_re!

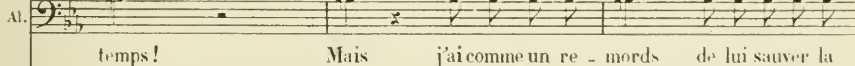


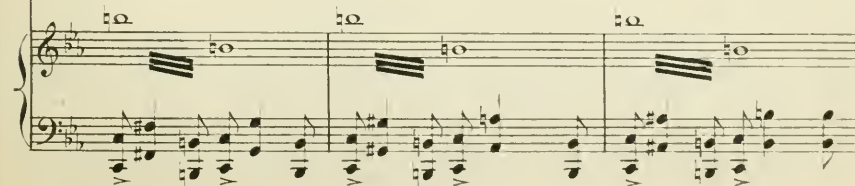

(A sa mère qui lui ouvre les bras)
T.
Je l'a_do_re!
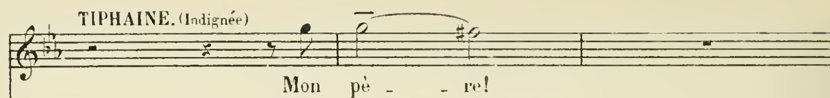

YVON.
(Franchissant le seuil)
A_dieu!_


ALAIN.
Il é_tait

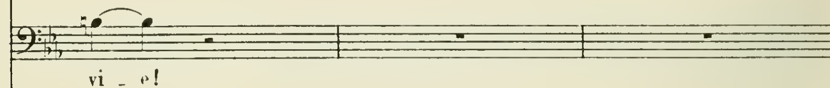

Les torches des Chouans commencent à éclairer le fond du théâtre.
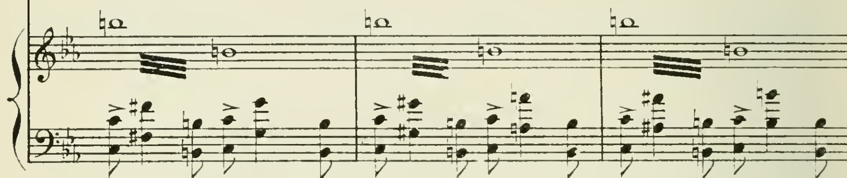

(Fâché de l'attitude des deux femmes)
Al.
temps! Mais j'ai comme un re_mords de lui sauver la

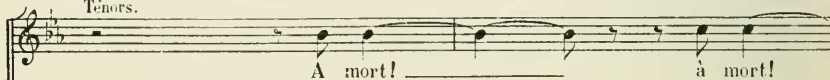



TIPHAINE. (Indignée)
Mon pè _ _ re!
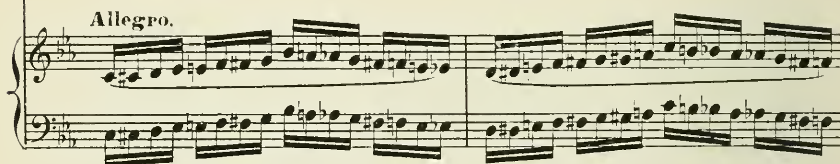

ANNETTE. (Avec reproche)
A_lain!


vi _ e!

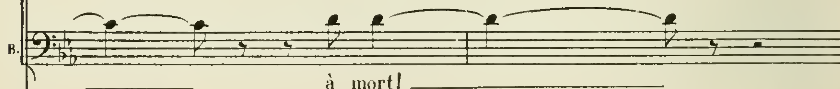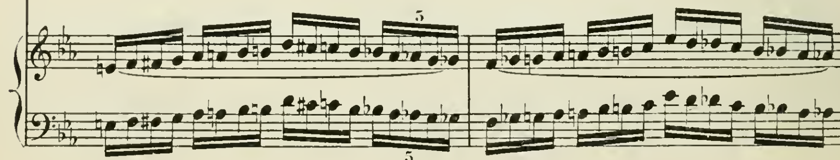



Les CHOUANS (Au dehors)
Ténors.
A mort! à mort!


Basses.
A mort! à mort!


Allegro.


T.
à mort! à mort!


B.
à mort!


5
5

Les Chouans envahissent la ferme.

T. à mort!

B. à mort!

ff

Accelerando.

fff

DEUXIÈME ÉPISODE

PRÉLUDE

All° non troppo.

PIANO.

sf p *mf*

7 7 7 7

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

mp

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

mf

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

mf *mf*

Cresc.

fff

fff

fff

8

Dim.

p *pp*

pp

M.G.

pp

ppp

Molto lungo.

Tranquile e religioso.

p

L'intérieur d'une chapelle ruinée, sous un intermittent clair de lune. Au fond dans l'abside, un orgue antique, drapé de lambrequins en lambeaux.

A gauche et aux premiers plans, des avenues jonchées de ruines, remontant vers le fond du théâtre.

L'Ermite, debout, hiératique, semble prier avec ferveur dans la nef.

RIDEAU.

p

Le bruit des pas d'Yvon, troublant la

Plus animé et mystérieux.

pp

solitude, n'arrache point l'ascète à ses méditations. Mais bientôt, ayant perçu

Lento religioso.

p

l'écho insolite qui lui annonce l'arrivée du sergent, il se retire peu à

Plus animé.

p

peu et disparait enfin derrière l'orgue.

Meno *p*

Yvon parvient au seuil de la chapelle.

YVON. (Emu) **Lent.**

Fil_le Bleu_e, ange incompa_ra_ble, ouvre un a_si_

Lent.

f

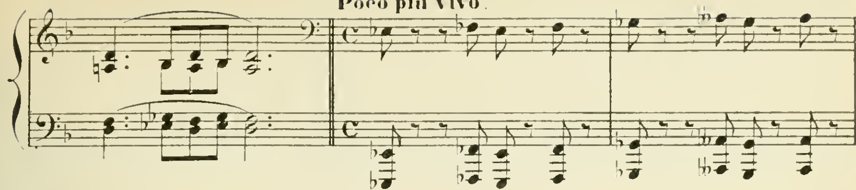
_le secou_ra _ ble au vaga_bond que ton nom vénéré ___ a_gi_te d'un trou_

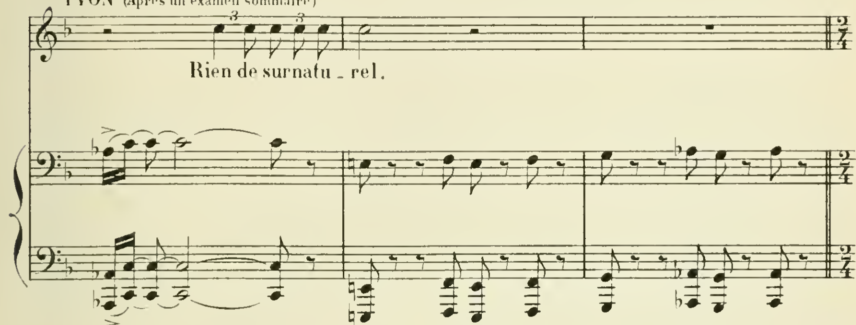
Y.
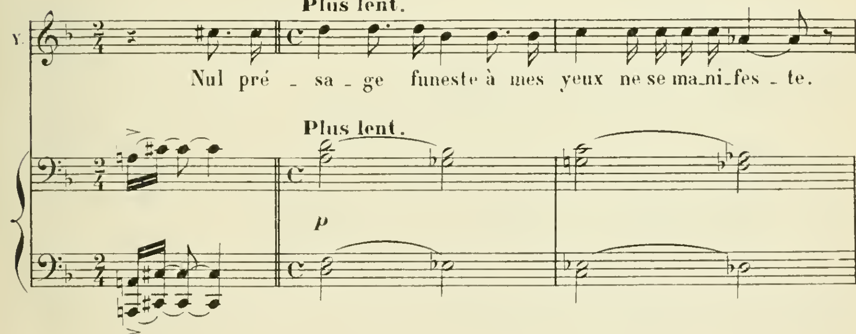
_ _ble sa_cré.

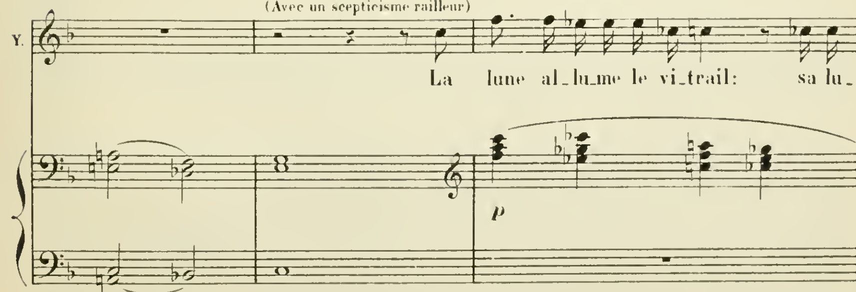
Y.

p


Il fait quelques pas.
Poco più vivo.


YVON (Après un examen sommaire)
Rien de surnatu_rel.


Plus lent.
Y.
Nul pré_sa_ge funeste à mes yeux ne se ma_ni_fes_te.
Plus lent.


(Avec un scepticisme railleur)
Y.
La lune al_lu_me le vi_trail: sa lu_

Y

-eur est l'é-pou-van-tail dont s'effraie un pa - ys cré-du - le.

Poco più vivo. (Gagnant le chœur vers l'orgue)

Y

Dans les

Poco più vivo.

Plus lent.

Y.

or - gues le vent mo-du-le des sons va - gues; ils ont sem-

Plus lent.

Y

-blé harmonieux à mon esprit trou - blé.

(Avec un dédain narquois)

Y. Sous ses lam_bre_quins hé_ral_di _ ques, lo_ques mi _

Sans rigueur.

Y. _na _ bles du passé, l'or_gue, vide à jamais de stances mélodiques, est démantibu_

Suivez.

Y. _lé, troué, rouillé, cassé! Sur le clavier que le temps an_ky_lo _ se,

Y. nul doigt humain ou di _ vin ne se po _ se: le vieil outil est trépas_

(Redescendant la nef tout attristé)

Modéré.

Y. _sé! __ Eh bien! je re_grette le

Modéré.

Y. son _ ge et le mys_tère du men_son _ ge, où mon
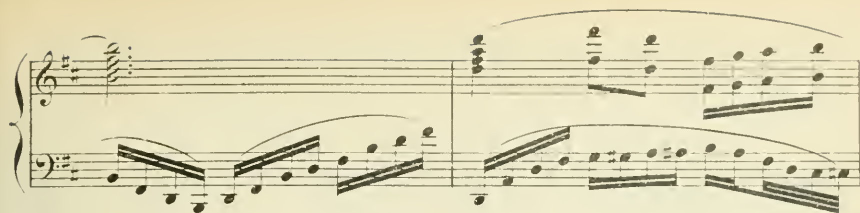
Y. à _ me s'a_ven_tu _ rait a_vec un char _ _ me
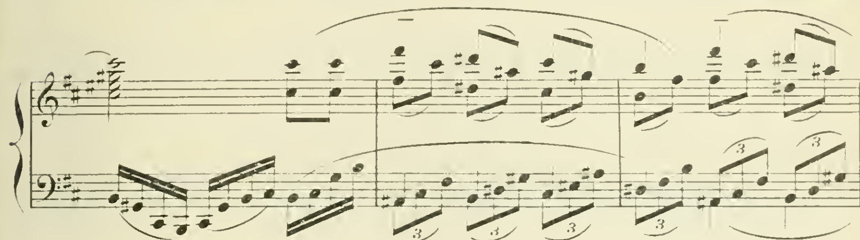
Poco rit.
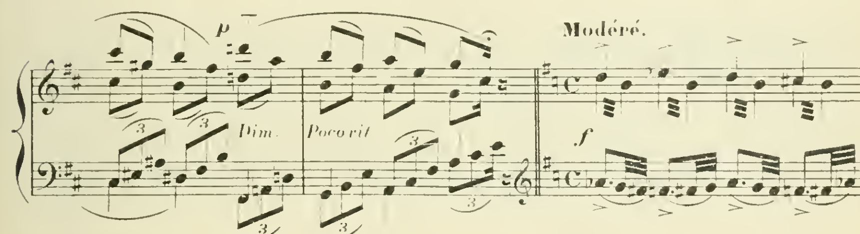
Y. in_dé_cis et se _ cret!
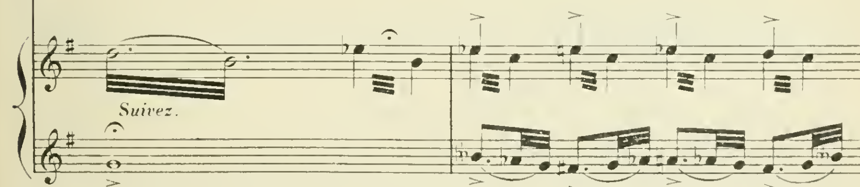
Tempo.
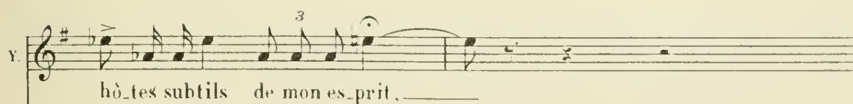
Poco rit.
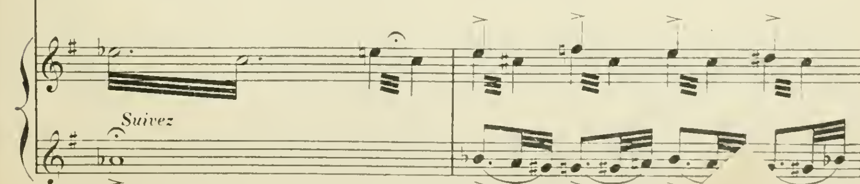





p
Modéré.
f
Dim.
Poco rit


YVON (évocateur, sincère et convaincu)
f A volonté
Lu_tins, fol_lets et kor_ri_ga _ nes,
Suivez.


Y.
hô_tes subtils de mon es_prit,


Suivez

Y. ef_froi des i_gnorants profa _ nes, ap_pa_rais_sez, fan_

Obscurité soudaine.

Y. _tô _ mes de la nuit! ___

mp

ff

Assez vite. La lune irradie la scène.

8 -

p

Yvon impressionné par la poésie singulière du décor, fixe tout

8 -

à coup ses regards vers les venelles du castel

YVON

All.° agitato.

Est-ce un rê - ve? Grand

All.° agitato.

Léger.

Y. Dieu! Là - bas, sous la po - ter - ne,

Y. u - ne for - me s'a - gi - te!

Y. Elle ac - court!

Y. Un lu - tin!

Cresc.

f

Tiphaine affolée est entrée en courant.

TIPHAINE. (Haletante, mais déja rassurée à demi) Y - von! J'ai peur! (Superstitieusement) Saint Co-ren-

YVON. (Reconnaissant Tiphaine, à demi morte de terreur) Ti-phai-ne!

Moins vite.

mf *p*

Vite.

(Montrant son falot éteint.)

T. _tin, gardez-nous! Un es _ prit a souf _ flé ma lan

Vite.

p *Très léger*

Tranquille.

T. _ ter _ ne!

YVON (La débarrassant du panier qu'elle lui apportait.)

Ne craignez rien: nous sommes seuls. ___ Les

Tranquille.

Y. morts ha_bi_tent leurs lin_ceuls et laissent en re _ pos nos â _ mes, que des

Animez un peu.

Y. fa _ bles de vieil_les fem_mes ob _ sè_dent pu_é _ ri _ le _ ment. ___

Animez un peu.

TIPHAINE (Craintive)

Ne raillez pas.

Yvon la prend par la main, et fait quelques pas avec elle.

Y.

Assez lent et pesant.

mp

T.

(Avec effroi, devant l'orgue)

L'orgue!

Y.

Mon palais est char_mant!

(Railleur.)

Ti_phai_ne, aimez-vous la musique?

Plus vite.

f

1º Tempo.

(L'entrainant dans la nef)

T.

Y_von! pour Dieu! n'y touchez pas! Re_dou_tez la fée an_gé_li_que!

Allegretto.

mf

Ped

TIPHAINE (Courant vers son panier, et en dénouant les attaches)

Voi_ci votre frugal re - pas, des bau - mes

Ped. Ped Ped.

pour votre bles - su - re, du ci - dre...

Ped. Ped. Ped.

Plus lent.

(Inquiète et luttant mal contre la peur)

Vo_tre voix me ras - sure, Y - von!

YVON (Railleur)

Vous tremblez! _

Plus lent.

T.

Je me sens en - va - hir d'un trouble é_tran - ge.

p

Un poco mod.to

p

TIPHAINE.

E - cou - tez !

YVON.

C'est la

Y.

bri - se dans le don - jon.

TIPHAINE.

Je vais par - tir; la lu_ne s'est voilée;

T. elle aurait pu tra - hir, si le regard d'Yann m'avait sur-

T. -pri - se, l'a - si - le de la fée au cœur compatis-

Stesso tempo.

T. -sant, dont j'invo - que, pour vous, le soutien tout puis - sant.

YVON. *f* (Ironique) La Fille

Stesso tempo.

Soudain, nuit profonde. *Ad lib.*

T. Blas_phè _ me! Trem_

Y. Bleue! u_ne fa _ ble!

f

Molto sforzando *p*

(Epouvantée) **Tempo.**

T. _blez, Yvon! Qu'avez-vous dit?

Agité, mais pas vite.

Suivez.

mp

T. L'ombre m'épouvan _ _ te.

Cresc.

(Avec une frayeur croissante)

T. Un es_prit mau_

T. _dit rôde autour de nous, for _ me blê _ me que j'apercois! ______

(Hallucinée.)

T. ___ Y _ von! là! voy _ ez -

12

T. -vous!

YVON. (A part) 3 3 Son ver _ ti _ ge me

Un peu moins vite.

(Affolée.)

T. Y_von!

Y. ga_gne! Nous sommes fous!

Cresc.

Un peu plus vite.

TIPHAINE (De plus en plus hallucinée.)

Des farfadets nous en_tou _ rent, sans nom _ bre! Regar_

T. _dez, Y _ von!... Sur

T.

l'or - - gue! u - ne grande

T.

om - - -

T.

- bre!

Stesso tempo.

YVON.

(S'élançant vers le chœur.)

Je ne vois rien!

8

Stesso tempo.

sf

(Avec un sentiment de terreur vague)

Y.

Un dé -

sf sf sf sf sf sf sf

P. D. 2265

Y.

-li - re confus obscur-cit mes regards et ma pensé - e. Ou

pp

Y.

suis-je? Qu'ai-je fait? U-ne su-eur gla-cé - e

(Frémissant d'une horreur sacrée)

Y.

bai-gne mon front! Le mor-tel que je fus

Toujours pp

Y.

est dé-funt; mon es-prit pla - ne dans la lu-

Un brusque rayon de lune vient nimber Tiphaine d'une lueur éclatante. Les regards d'Yvon se tournent vers elle.

Y.

p

_mië - - re!

Sans lenteur.

8

p

Sans lenteur.

pp

Avec une sonorité céleste.

Yvon extasié s'approche de Tiphaine immobile.

tr

Rall.

YVON. (Idolâtre.) *pp*

Mod^to. sans lenteur.

Vi - si - on pu - re et coutu -

tr

Rall.

Mod^to. sans lenteur.

p

Y. -miè - - re, ma fée aux frè_les

M.D.

Y. mains, con - nue en des cieux sur hu -

M.D.

V.

mains, ou, du _ rant de longs jours, m'empor_

M.D.

V.

_tè _ rent mes fiè _ _ _ vres, que les

8

V

ver _ _ bes di _ vins s'ex _

M.D.

V.

_ha _ _ lent de vos lè _ vres!

V. Par_lez-moi comme aux soirs ré _ cents,

V. où mes ex_ta_ses d'a_go _ ni _ e, ver -

Poco appassionato.

V. _saient aux dou_leurs de mes sens, le

V. bau - me conso_lant de votre voix bé -

8

3

TIPHAINE.

(Etonnée et troublée.)

Que me dit-il?

Y

_ ui - - e!

Un peu moins lent.

T

Une âme ha_bite en

T.

moi, dont j'i - gno - re l'es_sor é -

Un peu plus lent.

p

T.

_tran _ ge.

YVON.

Je te_

Y.

vois, ra_di_eux ar _ chan _ ge, fré _

Y.

_mir en_fin de mon é _ moi, toi que

Y.

j'ai toujours, dans mes rê _ ves, vé_né_ré d'un cul _ te pro _

Y. _fond, toi qui dans la lu _ eur que tes deux ai _ les font, em _

Cédez un peu. **Tempo.**

Y. _por _ tes mon___ cœur sur les

Cédez un peu. **Tempo.**

Y. grè _ _ ves d'un o _ cé _ an d'a _

Y. _mour aux flots é_tin_ce _ lants!___

ff

TIPHAINE (cédant au charme des aveux d'Yvon) *p*

Poco più animato.

Aux_ sons inconnus et trou_blants du po_è_me qu'il impro_vi_se, je sens u_ne langueur ex_qui_se, s'insi_nu_er jusqu'à mon cœur. Je ne suis pas... je ne suis plus la mê_me, Y_

Rit. 3

f *Dim.*

Poco più animato.

p 3

rit. 3 *rit.*

pp 8

Allarg.

T.

-von, ô mon Y - von, ——— je

p

T.

t'ai - - me! Mon triom - phant amour a vain-

Un peu plus animé. **1º Tempo.**

f

T.

-cu ta froi-deur. J'ai conquis ton âme inquiè -

T.

-te, ô mon fi-an-cé, mon po - è - te!

Poco rit. Allarg.

T. et tu m'ai - mes en - fin, a - mant que j'ai choi -

p Suivez. Allarg.

Un peu plus animé.

T. - si.

YVON. (Ravi et transfiguré) Par - le toujours!

Un peu plus animé. mp

Y. de dé - li - re saisi,

Y. (Passionné) tout mon cœur Plus large. tend vers

Plus large.

Y. toi, vi - si -

Ped.

Y. - on in_ef_fa - - -

Ped.

Y - ble.

Rit.

Ped.

pp (Extatique.)

Y Ne me ré_veil_le pas, si tu n'es qu'u_ne fa_ble.

pp

Y. et lais - se-moi mourir dans mon rè - ve di -

TIPHAINE. (Désolée.) Même mouv^t.

Hé - las, mon bonheur é - tait vain: ses

Y. - vin!

Même mouv^t.

T. yeux sont é - ga - rés: il

T. voit en moi la Fil - le Bleue

T.

ou quelque fol_let qui brille à ses regards fié_

p

_vreux, ceux

des jours ré_vo_lus, où ma mè_re n'espérait plus rappeler, par nos soins,

le mourant à la_ vi - e!

YVON.

Passionné.

Tu fais en mon â_me ra_

Y. _vi - - e refleurir ma vi_gueur et

Y. *f* naî - tre le dé_sir, pour te posséder, de mou - rir!

Un peu moins vite. *f* Plus vite *ff*

TIPHAINE (Avec dépit.) Reviens à toi: je suis Ti_phai - ne!__ Poco vivo.

Y. Tiphaine, Fille Bleue,

Suivez. Poco vivo.

Y. an_ge, fée ou dé_mon,__ *ff* et quels que soient ton essence et ton

Poco più moderato. *f*

V.

nom, Dus-sé-je souf-frir de ta hai - ne,

radieu - - se i - do - le, je

Rit. **Tempo.**

Poco largo. *Rit.* **Tempo.**

veux à tes genoux murmu - rer mes aveux et te redi - re — que je

Très passionné

t'ai - - me!

8

Molto rit.

P. D. 2265

TIPHAINE (Avec un trouble ingénu.

Etre ai_mée, Y_von, le bon_heur s'é_pa_nou_

Sans lenteur.

p

_it comme u_ne fleur dansmon â_me où des_cend u_ne lan_

Rit.

Tempo.

_gueur su_prê_me. La Fil_le Bleue af_fec_tu_eu_se_

Rit.

Tempo.

pp

_ment, connaissant ma fer_veur pour el_le, de sa beau_

T.

té sur_na_tu _ rel _ le éblou _ it ——— en mes yeux les yeux

8

T.

de mon amant ! ———

(Avec un élan passionné)

Mais qu'im_

8

T.

_porte à mon cœur, si mon Y_von m'a _ do - - -

8

T

_re, que l'é _ clat do _ ré de l'au_

T

_ro _ _ re dis_si_pe mon enchante_ment!

(Avec abandon) **Mod^to sans lenteur.**

T.

Y _ von, je veux ai _ mer, ___ je veux en_

Mod^to sans lenteur.

pp

Rit.

T

_ten_dre les mots dont mon â _ me rê_vait, ___ lors_que, penchée à ton che_

T

_vet, j'écoutais ton dé _ lire incohérent et ten _ dre et ta

T fièvre é_lo_quente, et tes cris tour à tour m'inspi_rer la terreur

T. et la soif de l'a_

T. _mour.

YVON. (Dans le même sentiment que Tiphaine) Je

f

p

Y. t'ai - - me! je ne

pp

Y. sais que t'ai - mer, ___

Y. ___ et je veux, ma Ti - phai - ne,

Y. dans tes che - veux res - pi -

Y. - rer à ja - mais le par -

Y. -fum des ___ ver - vei - nes,

Y. qui ___ fait pâ -

Y. -lir ma ___

Y. lèvre à mes pro - pres a -

veux _______ et brû _ ler mon

Y. sang

Y. dans mes

TIPHAINE.

Mon

Y. vei _ nes.

T.

cœur, — ô mon Y - von, n'avait jamais dou - té de ton cœur recon-

T.

-quis en-fin à notre mon - - de.

T.

Du -

Poco più animato.

T.

- rant une a-go-nie en dé-li-res fé - con - de,

Poco più animato.

3 3 3
ton va-cil-lant es-prit é-tait han - té de vi-si-

T.
3 3 3
-ons obs-cu - res et fu-nè-bres dont les spec-tres con-

T.
3 3
-fus sur-gis-sent des té - nè - bres vers les ap-pro-ches de la

T.
f
mort. Main-te-

f
Suivez.

T.

_nant que ton bras est fort, que tu re_nais vi_brant de jeu_

_nes _ se, qu'un a _ mour plus hu_main de tes

Molto espressivo.

Modto. molto.

son _ ges re_nais _ se!

Poco modto.

pp

rit.

YVON. *Très doux.*

La nuit est cal - me; au fond des cieux bla - fards, les é - toi - les ont des re - gards, dont les ray - ons nous se - ront des ca - res - - - - ses.

Tempo.

TIPHAINE.

rit. Tempo.

Ah! sur ton cœur où tu me pres - ses,

Tempo.

rit.

T. je me sens dé_fail _ lir d'un é_moi triom _ phant: ta

T. voix ___ a fait éclore,___ à tes rêves clé _ men _ te, u _ne fem_me dans une en_

La croche pareille à la précédente.

T. _fant, dans u_ne vier _ ge ton a _ man _ _ _ te!

Serrez un peu.

Avec véhémence

f

ff

Dim.

rit. poco a poco.

Molto rit.

pp *p*

Mod^to. sans lenteur.

p

pp

TIPHAINE. *Très doux et extatique.*

Di_vi - ne lan_gueur, ———

YVON.

Di_vi - ne lan_gueur, ———

T. char - me sur_hu - main, ——— sois - nous un

Y. char - me sur_hu - main, ——— sois - nous un

T. jour ——— sans len_de - main. ———

Y. jour ——— sans len_de - main. ———

T. — Lais se-nous oubli_

Meno **p**

Y. — Lais - se-nous oubli_er en -

Meno **p**

T. — er en_sem - ble l'u_ni_vers en_tier

Y. — _sem - ble l'u_ni - vers en_tier qui nous

mf

T. — qui nous sem - ble moins in_fi_ni

Y. — sem - ble moins in_fi - ni *p* que notre a_

T — *p* que notre a - mour et moins di_

Y. — _mour et moins di - vin.

T. _vin. ___

Y.

YVON. **Poco meno lento.** *Meno p*

Dé_ga_gés des ter_res_tres chaî _ nes, dans les splen_

Poco meno lento.

mp

p

Y. _deurs ___ où tu nous mè _ _ nes,

Même mouv^{t}

Y. *mf* fée im - mor - tel - - le au sil -

Même mouv^{t}

Y. -la - ge d'a - zur, nous pla - ne -

Y. -rons vers les pla - nè - - tes des a-mou -

Y. -reux et des po - è - - tes, —

Y. mon - de pres - ti - gi - eux et

TIPHAINE.

Même mouv.t

f Et nos ex-

Y. pur !

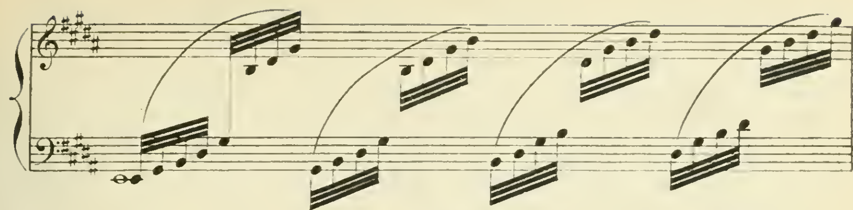
Même mouv.t
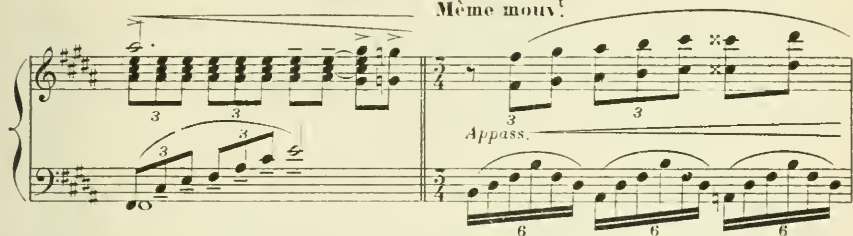
mf Appass.
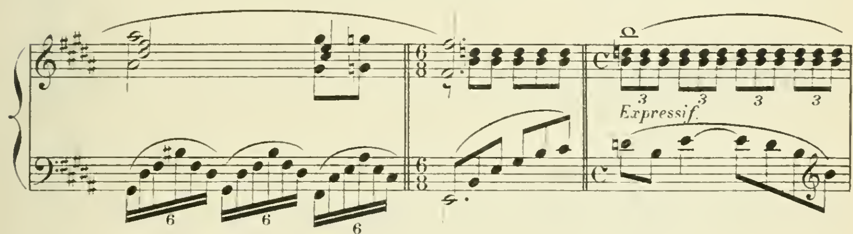
T. -ta - ses va-ga-bon - des fe-ront, par les
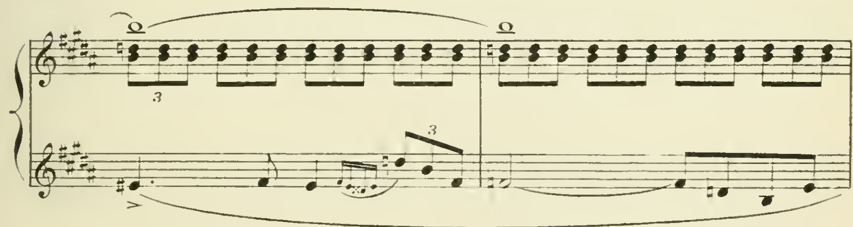
T. plaines profon - des, un che-min plus é-tin-ce-lant que le so-
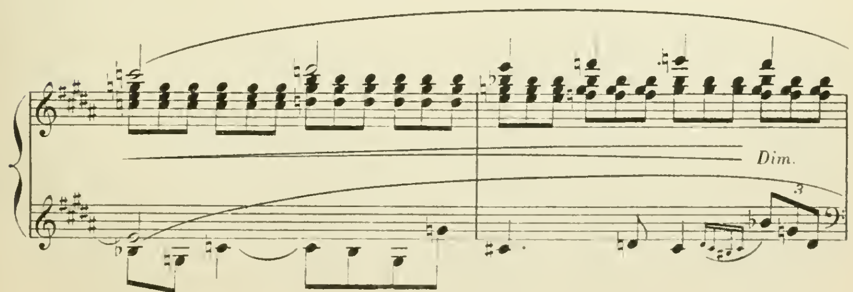
T.
_leil, ——
puis _ que l'au_ro _
8
mp
Cédez un peu. Tempo.
T.
_ _ re, que la nuit mor _ ne dé_co _ lo _ re, ——
8
Cédez un peu. Tempo.
T.
— em _ por _ te, cha_que soir, le
Rit.
8
Rit.
T.
jour en s'en al _ lant.
Moderato.
p




Même mouvt
Appass.


Expressif.




Dim.

Dim.

pp

And.te sans lenteur.

TIPHAINE. pp *mais très extatique.*

Nous nous ai_me_

YVON. (Enlacés dans une amoureuse étreinte) pp *mais très extatique.*

Nous nous ai_me_

And.te sans lenteur.

ppp

T. _rons___ sans ja_mais con _ naî _ tre le sommeil du cœur, ___

Y. _rons___ sans ja_mais con _ naî _ tre le sommeil du cœur, ___

Meno p

T. la nuit des pen - sers; nos â - mes ver -

Meno p

Y. la nuit des pen - sers; nos â - mes ver -

f *p*

T. - ront — à jamais re - naî - tre — les lis é - ter - nels —

f *p*

Y. - ront — à jamais re - naî - tre — les lis é - ter - nels —

Molto cresc. *ff*

T. de nos longs bai - sers! —

ff

Y. de nos longs bai - sers! —

f

Tiphaine et Yvon se contemplent, en proie à une extase muette.

T.

Y.

8

Appass.

2

8

2

3

3

3

3

3

8

3

TIPHAINE. (Revenant à elle)
Ad lib.

Le temps s'envo - le, il faut que je te lais - se:

Tempo più vivo.

si je m'at - tar - de plus long-temps, on me croi - ra li - vrée aux far - fa - dets er - rants.

Tempo più vivo.

Suivez

T.

Mouvement passionné d'Yvon.

ff Molto appassionato.

Un poco mod^to^

TIPHAINE (L'attirant vers un abri où le vent a entassé des mousses et des feuilles sèches)

Ne parle plus, ta fai_bles_se ré_cla_me la paix du som_meil... (Le rassurant) De_main, quand l'ho_ri_zon ver_meil res_plen_di_ra, sous les feux de l'au_ro_re, nous nous

Un poco mod^to^

p

Serrez un peu.

Tempo.

8

T. re_trou_ve_rons en_co_re, dans la nef___ où tu

toujours *p*

T. re_po_se_ras dou_ce_ment...___

YVON.

f

Je t'ai_me!

8

Un peu plus vite.

pp

TIPHAINE (Persuasive)

O_bé_is.___

8

p

YVON. *rit.* *Molto appass*

J'en fais le serment: tu se_ras ma fem - - me!

Molto appass.

rit.

La croche comme la noire de la mesure précédente.

TIPHAINE. (Émue)

Y - von!

Avec force.

Je t'a - do - - - re!...

f

Doucement.

Tais-toi, sois cal - me,

f *mp* *Dim.*

T.

ô ——— mon a - mant. La nuit

p La noire comme la croche de la mesure précédente.

T.

dis - si - pe - ra ta fiè - - vre! -

Yvon, obéissant à Tiphaine, s'étend sur sa couche rustique.

p

8

pp
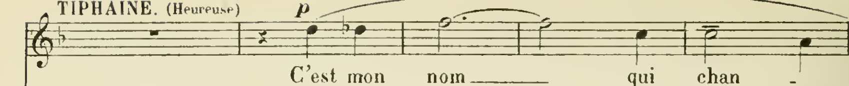
YVON

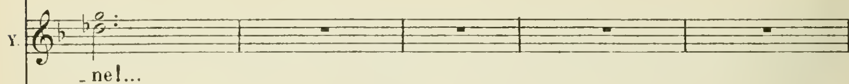
(A demi assoupi)

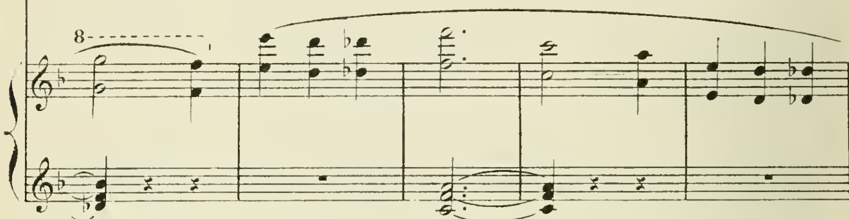
Ti - phai -
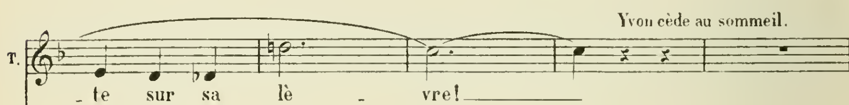
pp

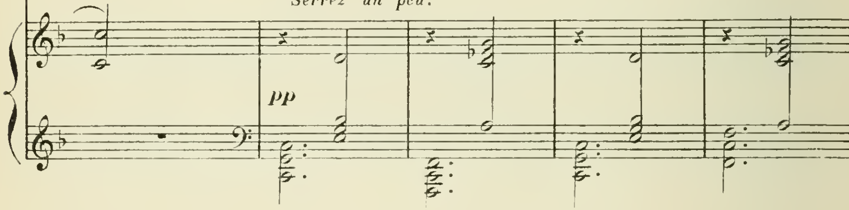
8

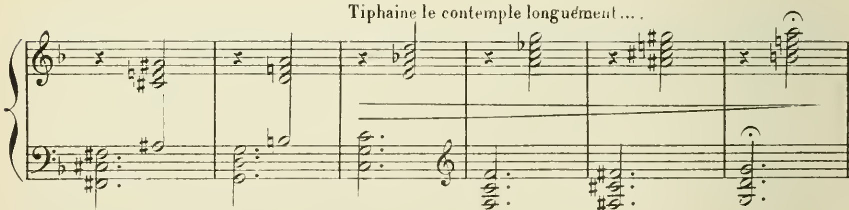






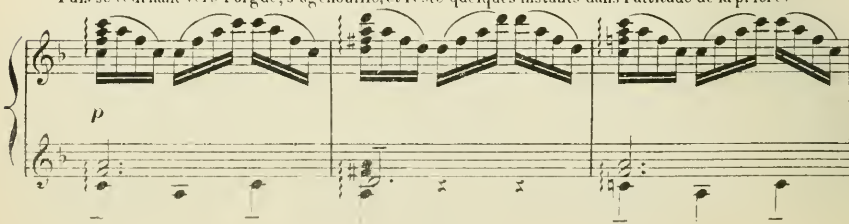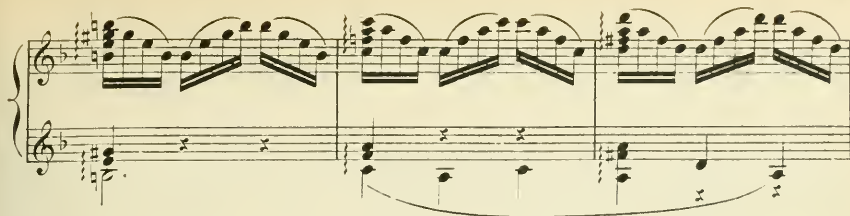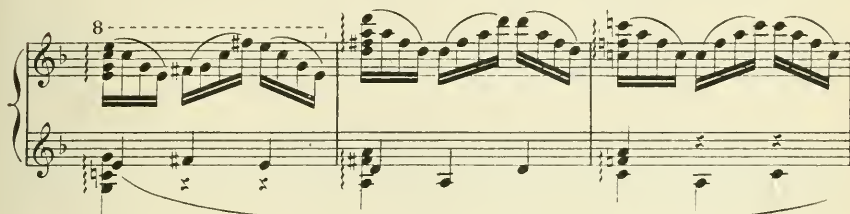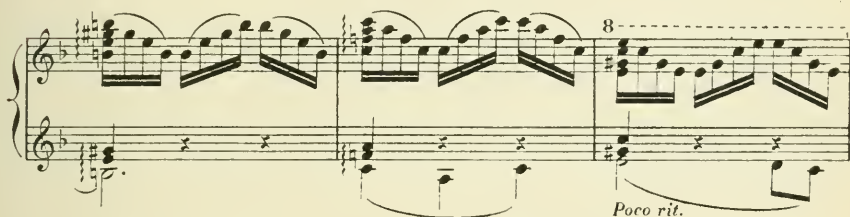






Modéré.
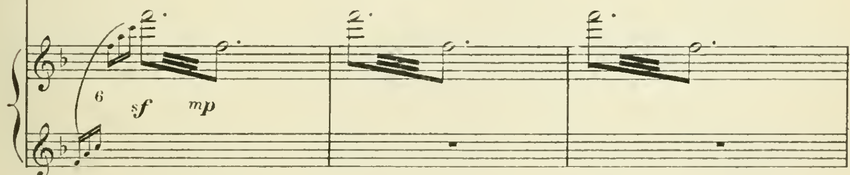
Puis se tournant vers l'orgue, s'agenouille, et reste quelques instants dans l'attitude de la prière.
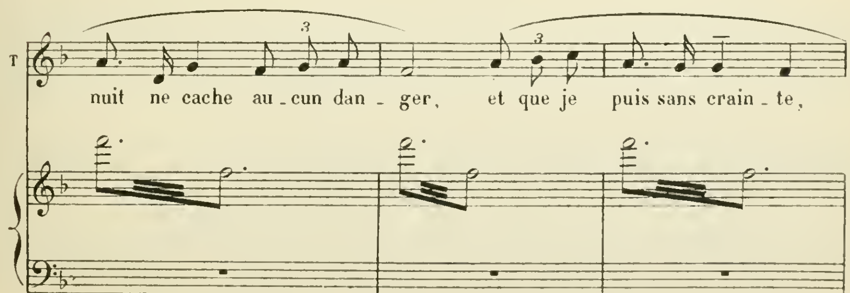





8


8
Poco rit.


TIPHAINE (Se relevant: fervente)
Fil - le Bleue, à me pro-té - ger, tu m'apprends que la
sf mp


T
nuit ne cache au - cun dan - ger, et que je puis sans crain - te,

T.

con_fi_er à ta gar_de sain _ te, ce _ lui que j'ai _

_me au de_là de tout bien.____ C'est par toi seu _ le qu'il est mien!____

8

T.

f

______ O Fil _ le Bleue, an _ ge que je vé _

Très lié.

mp

_nè _ re, lu _ tin au char_me dé _ bon _ nai _ re

T. Par toi mon rê - ve au_ra con_quis — le sien, et ton nom, ray_on_nan_te flam - me, ha_bi_te_ra tou - jours mon â - - me!

Rit.

Rit.

(Elle sort après un long regard à Yvon endormi)

8

1º tempo.

mf *Allarg.*

p

P D.2265

L'Ermite paraît du côté opposé à celui

Modéré.

sf p

mf

par où Tiphaine est sortie; il traverse la scène.

sf p

il s'approche d'Yvon, qu'il contemple d'un regard paternel,

Même mouvt

puis s'éloigne, après un douloureux geste, où le regret d'un mystérieux passé sem_

mf

_ble lutter contre un nouveau serment d'expiation mystique.

Même mouvt

ff

TROISIÈME ÉPISODE
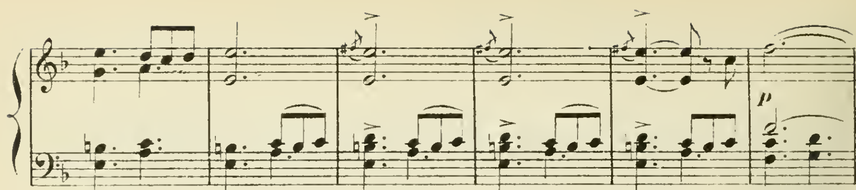
ENTR' ACTE
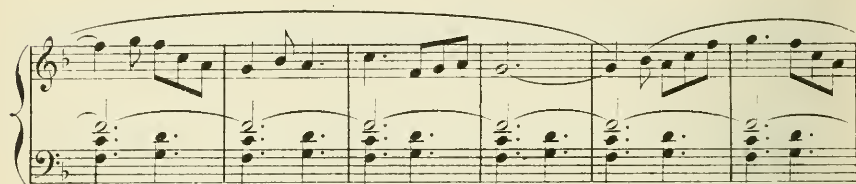
Allᵗᵗᵒ modᵗᵒ
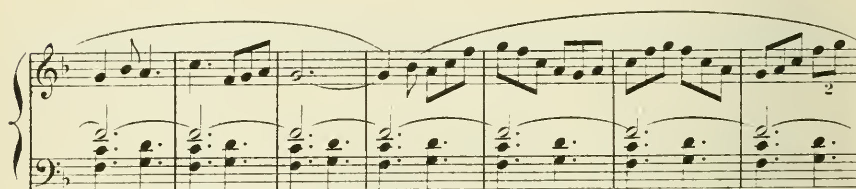
PIANO.
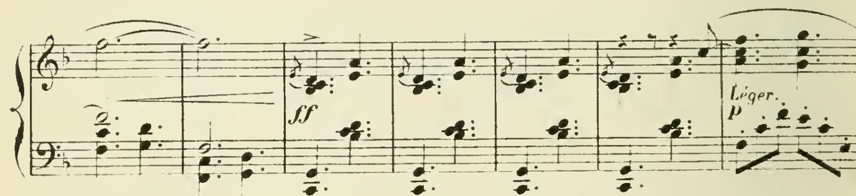
ff (*) p f p
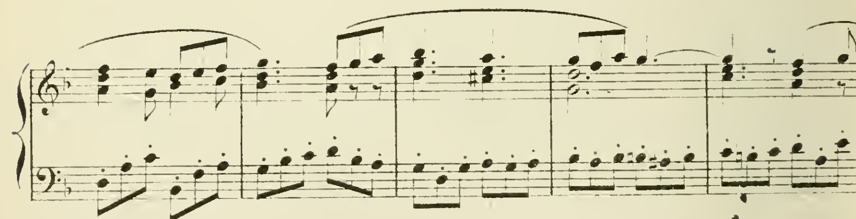
(*) Le thème de ce morceau a été recueilli en Bretagne.
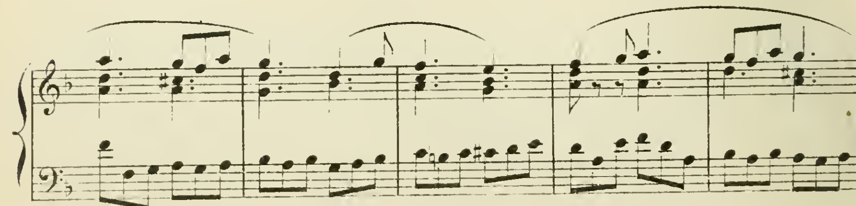

p
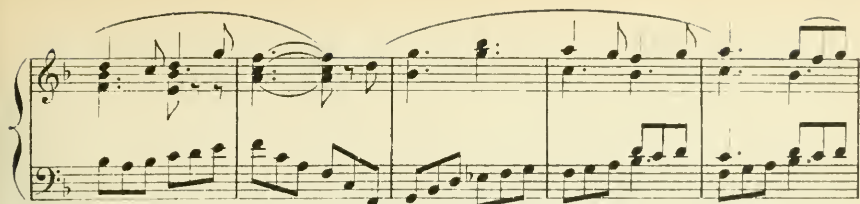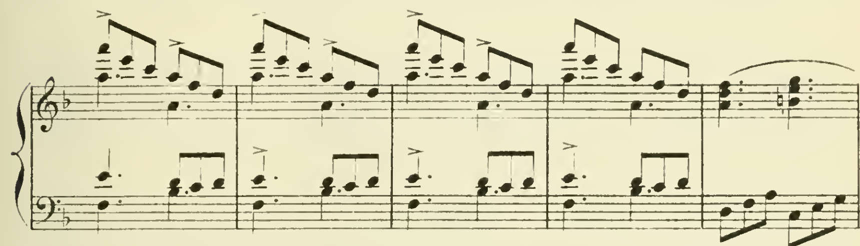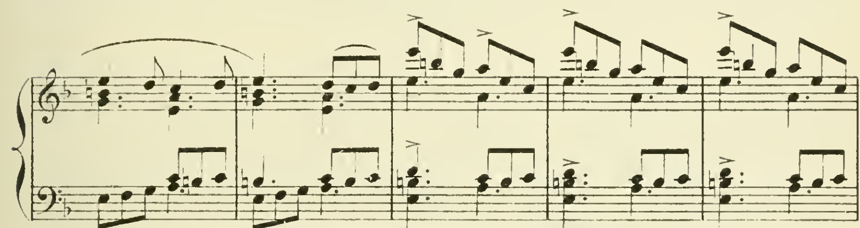





ff
Léger.
p

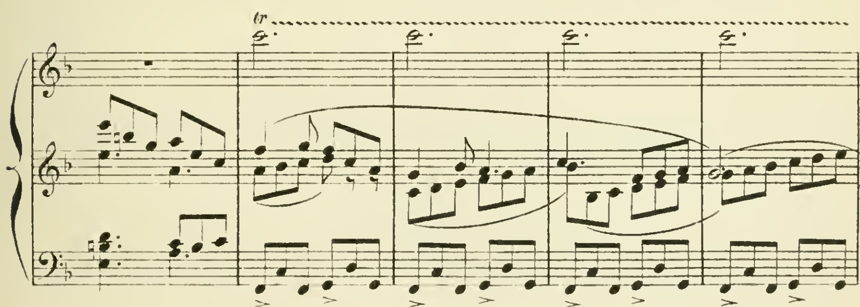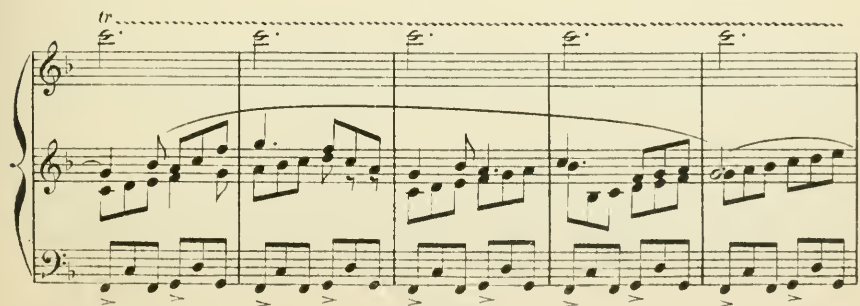











tr
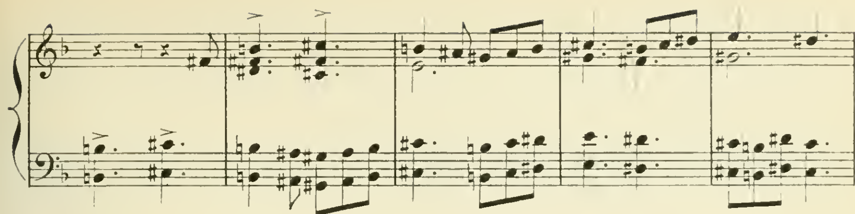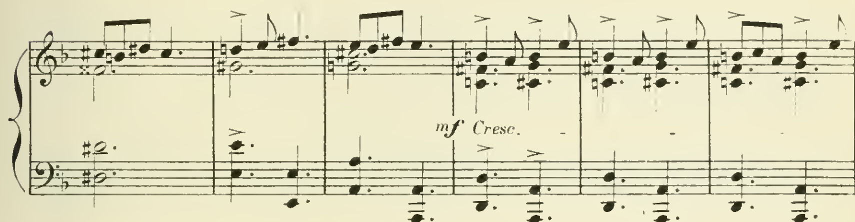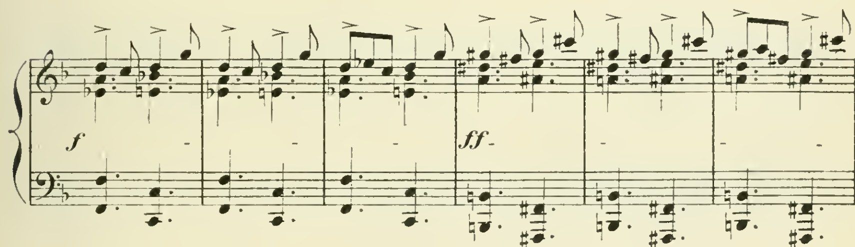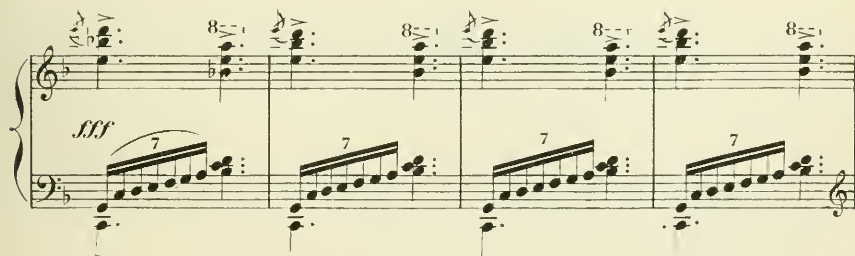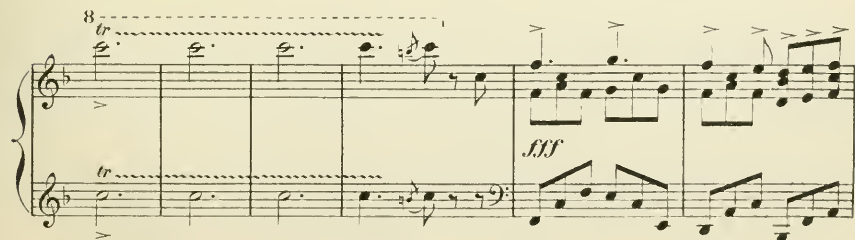

tr
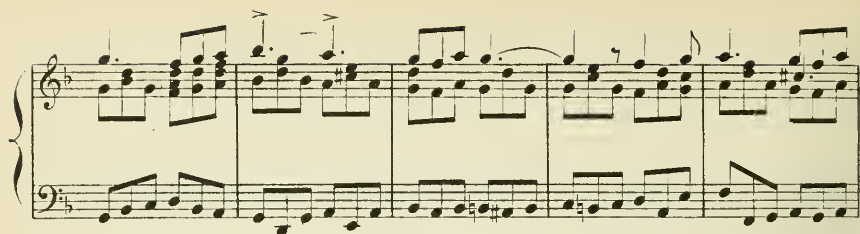
tr
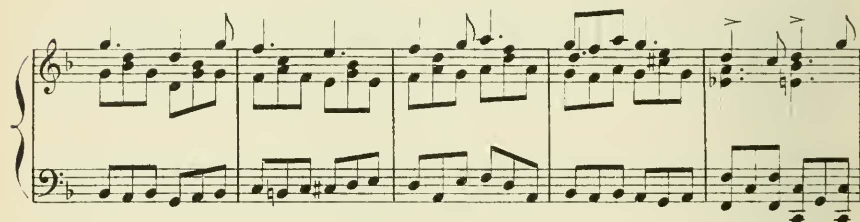
tr
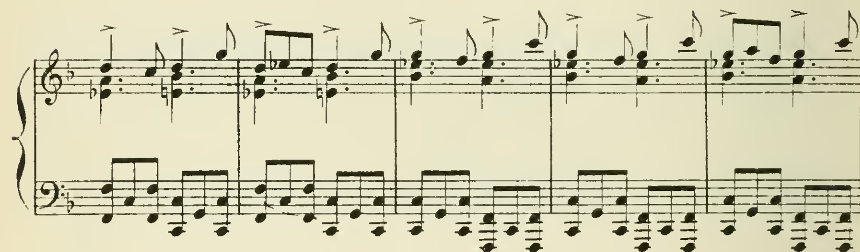
ff
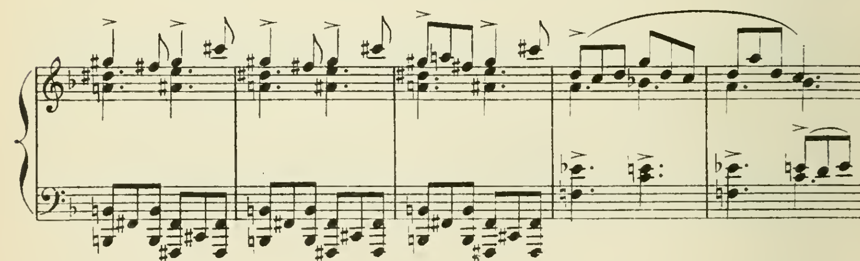
f Très rythmé.
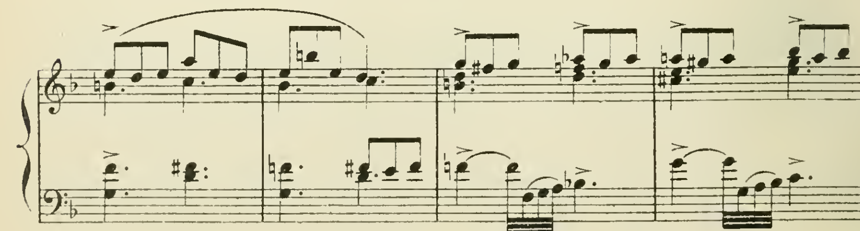


mf Cresc.

f
ff

fff
7
7
7
7
8

8
tr
tr
fff











8

7

7

Trompettes.

Décidé.

2

2

Sec.

Un peu plus modéré.

5

5

p

5

5

5

5

5

5

5

BALLET.

Dans le même décor, le matin avant l'aube. Yvon, brûlé de fièvre, les yeux hagards, accoudé sur sa couche, regarde avidement le spectacle étrange qui s'offre à lui.

Des lutins et des korriganes, éclairés par une intense lueur bleue, venue de l'orgue éblouissant, dansent fantastiquement devant le sergent qui fait de vains efforts pour s'éveiller tout à fait.

RIDEAU.

mp

tr

tr

tr

6

8

ff

tr

tr

tr

8

ff

8

8ª bassa

All.º non troppo.

8

p Léger.

8

8

8

8

mp

Très lié.

Un poco appass.

8

Poco rubato.

Tempo.

Poco rubato.

Tempo.

Plus f

8

ff

8

3

ff

8

ff

fff

8

8

pp Subito.

2 Ped. Ped. Ped.
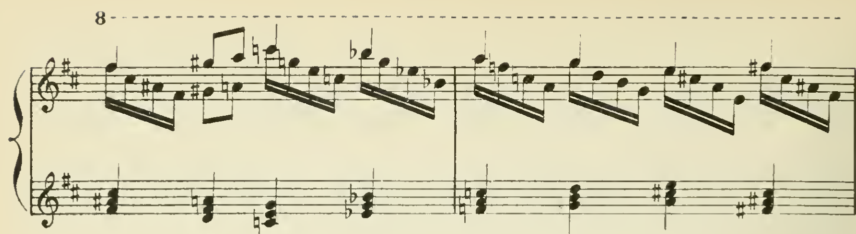
8
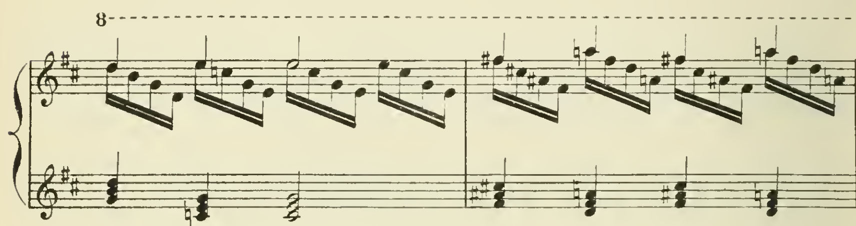
Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

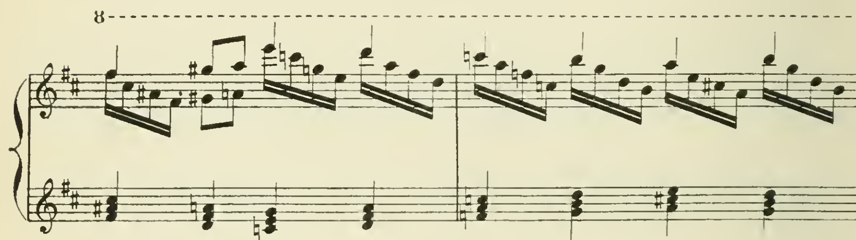
8

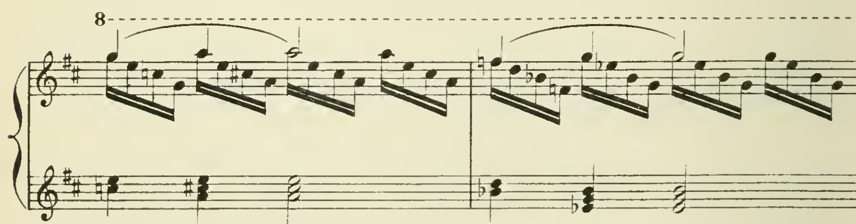
p
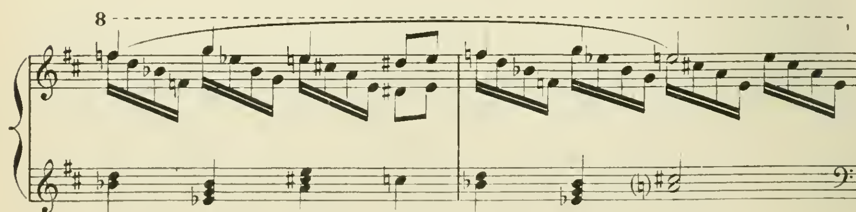
Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.
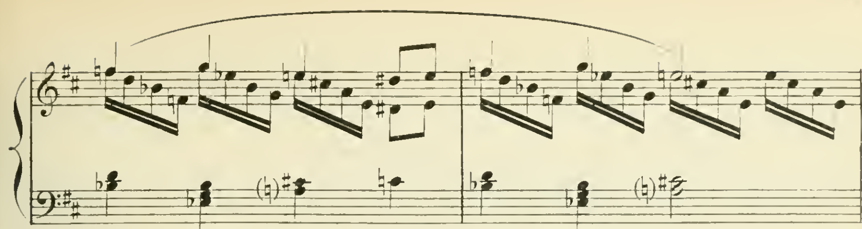

8
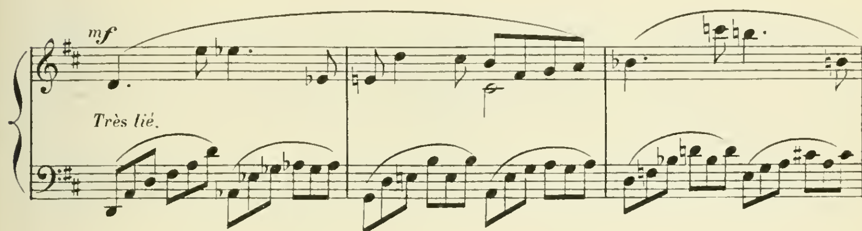

8
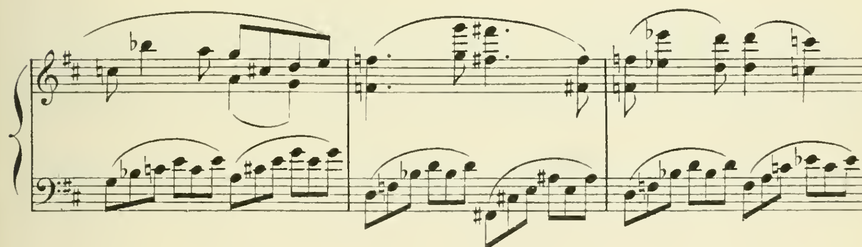

8

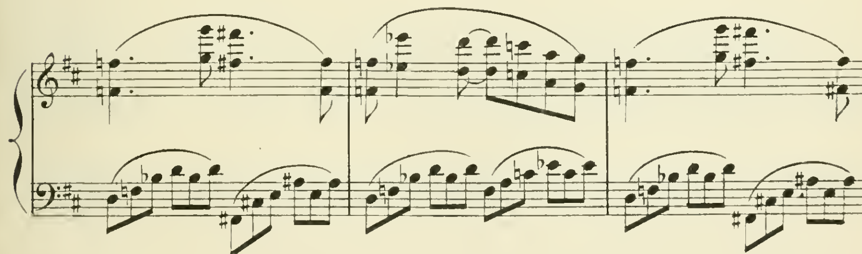

8
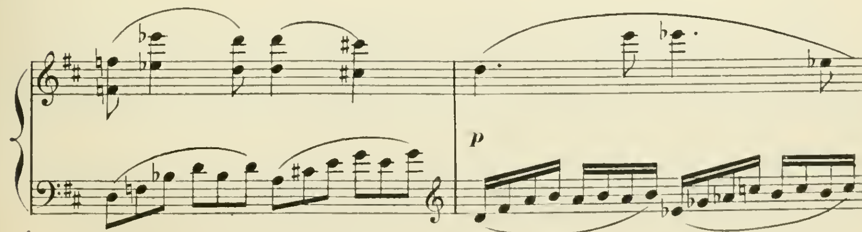

8




mf
Très lié.






p

Allargando.
f

Più lento.

p M.D. p

M.D. p

p

p

pp
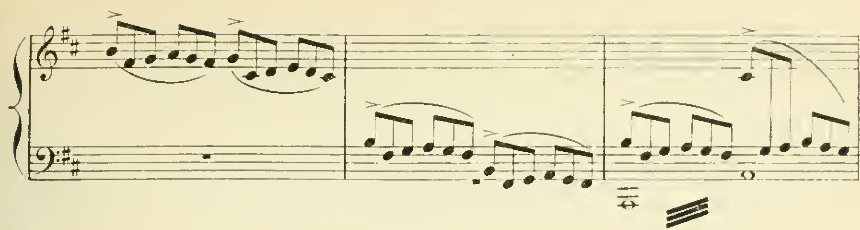
8
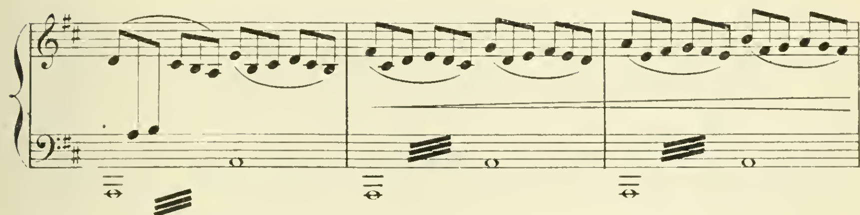
1º tempo. Tempo.
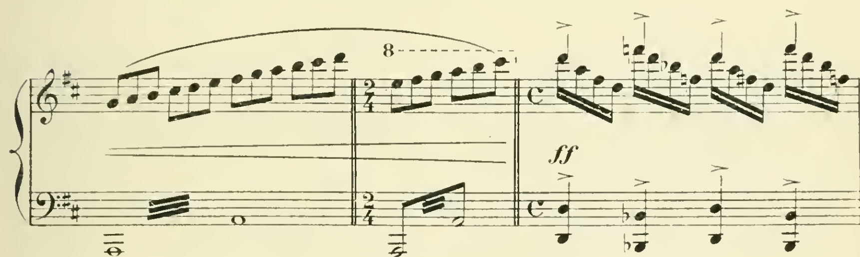
Léger. Poco rit.

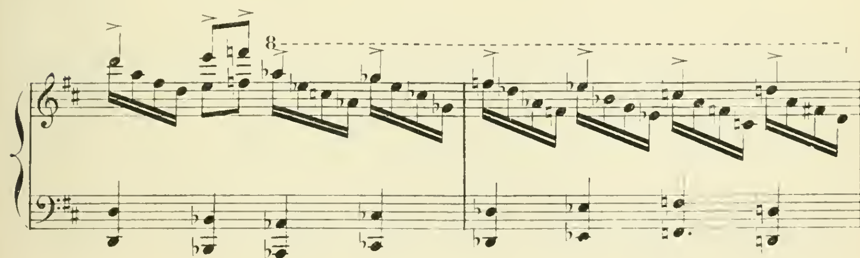
Rit.

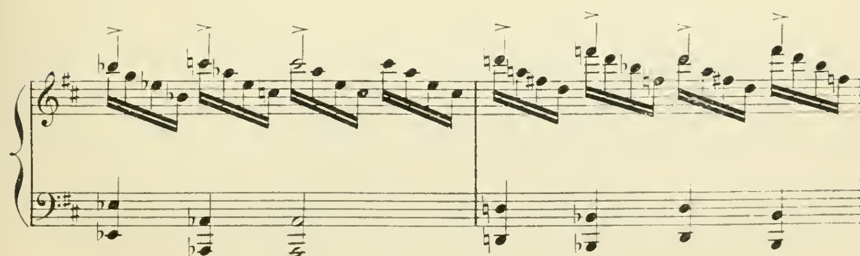
f Décidé.

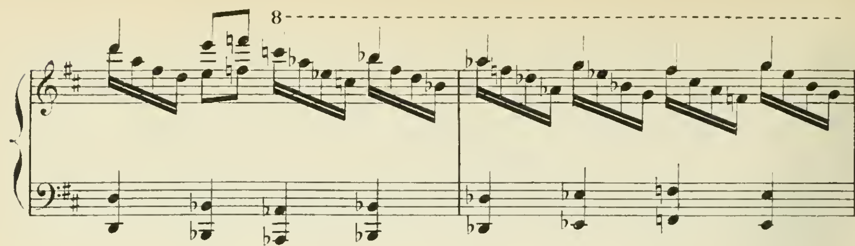


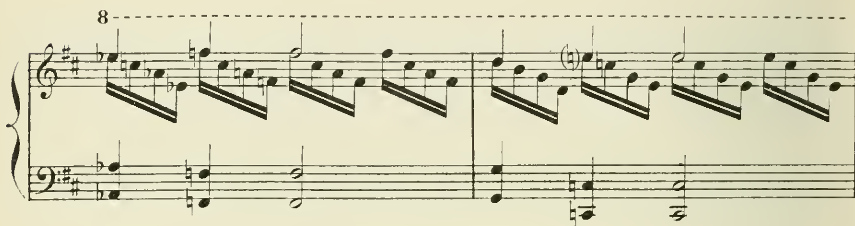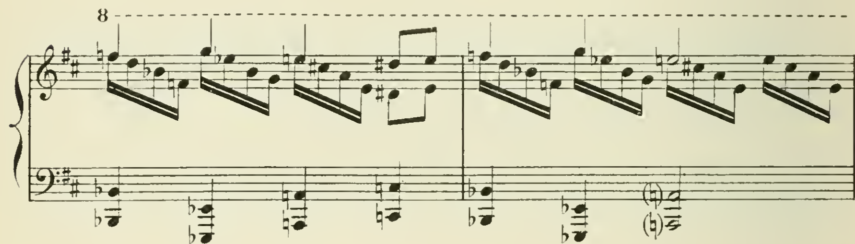



8
ff

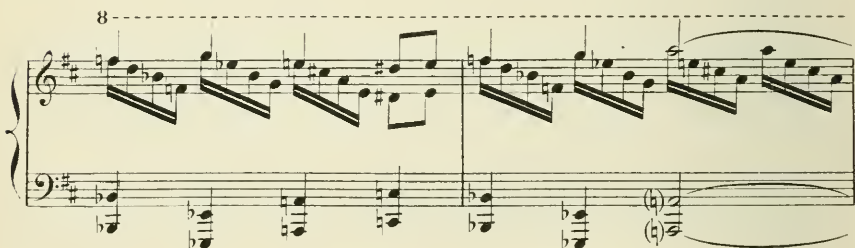

8
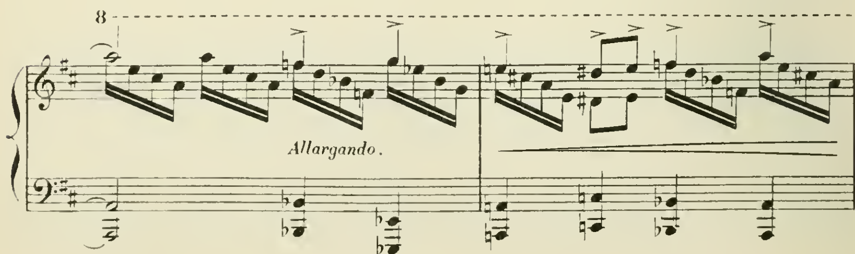



8


8


8


8


8
Allargando.

Tempo.

8

Peu à peu, l'aube enva

Calme.

fff

p

-hit la chapelle. Les esprits de la nuit s'effacent graduellement.

Mouvt. de l'entr'acte.

p

En ralentissant peu à peu.

en même temps que diminue et que s'éteint la mystérieuse musique;

1º Tempo.

p

au moment où Yvon parvient enfin à s'arracher de sa couche. La

tr

tr

9

nef est déserte; l'aurore envahit tout le ciel.

8

Dim.

pp *Rit.*

*YVON. *A volonté.*

J'ai donc rè - vé! Kor - ri - gans et lu - tins,

ppp *Suivez.* *p*

sylphides et follets mutins, n'ont exis - té___ que dans mes son - ges!__

Vai - nes i - ma - ges et menson - ges que tout ce - la!

p

La fièvre a trou - blé ma rai - son.___ Les ef -

Sans lenteur.

p

*Pour la 2e version le Rideau se lèvera ici.

Un peu plus modéré.

Y. -flu - ves de la sai-son, ont a-che-vé d'é-ga-rer mes pen-sé - - es.

Un peu plus modéré.

(Se souvenant)

Ti- -phai - ne?... je n'ai pas rê-vé! Nos mains pressé - es contre nos cœurs, ont frémi de lan - gueur, et je l'ai - -

En augmentant.

p

Cresc.

Cresc.

Cédez. f

Y. _me! j'aime Ti_phai - - ne!

Tempo. 8

Suivez.

p

Y J'ai mis en el - le___ mon bon - heur et tous les rê_ves chers_

p

Y. ___dont mon âme é_tait plei - - - ne.

Rit.

Un peu plus animé.

mf

Y.

p

Lorsque tu m'as délivré du tré_

Un peu plus lent.

_pas, Ti_phai _ ne, mon re_gard ne re_con_nais_sait

1º Tempo.

pas ta for _ me lu_mi_neu _

_se à tra_vers mon dé _ li _ re.

8

Je me suis dé_sormais af_fran_chi du sommeil, et ton sou_ri_re pur, de nacre et de ver_meil, c'est l'u_ni_que sou_ci *{que mon cœur vient d'é_li_re.
{de mon cœur qui t'appel_le.

8

mf

Cédez un peu. **Tempo.**

Cédez un peu. **Tempo.**

*L'une des deux versions à volonté.

Allegro.

p

f

TIPHAINE (Appelant au dehors)

Y_von! Y_von!

YVON.

f

C'est el - - le!

Y.

f

c'est le jour! Tout s'é_clai - re! Voi_ci l'a_

Cédez beaucoup.

sf

Suivez.

TIPHAINE (Entrée en courant)

(Avec effroi)

Les Chouans vont ve_

Y.

_mour!

Tempo.

8

f *Suivez.*

T.

_nir!

Y

(Amoureusement)

A _ do _

Tempo.

mf

Y.

_ra _ _ ble Ti _ phai _ _ ne...

f

TIPHAINE.

Yann a dé_cou_vert ta re _ trai _ te.

T. Sa hai_ne dans mes re _ gards a lu no_tre se_

T. cret. J'ai de_van_

T. _cé, par la fo_rêt, les pas des Chou _-ans en fu _

T.

-ri - e!

YVON. (Tranquille)

Ras-su-re-toi: le cas-tel leur fait peur!

TIPHAINE.

Quel es-

Y.

Mon a - sile est sûr.

T.

-poir trompeur!

Songe à ton salut!

T. Je t'en pri - e!

(Avec une angoisse croissante)

T. Les for_ce_nés, a_meu_tés par leur chef, o_se_ront fouil_ler ce re_paire de revenants. Yann et mon pè - re dis_cu_tent au lo_gis. Ma mère a de_re_chef sup pli_é vai_ne_

Sans rigueur.

T. _ment de te lais_ser la vi _ e. Yann va venir.

Suivez.

Tempo.

T. A la tom_be ra_vi _ e u_ne se_con_de

Tempo.

T fois, ta jeu_nesse au_jour_d'hui ______ se_ra sau_

T _vé _ e. Yann a pour

T.
lui le nombre et la vi _ gueur.

T.
Fuyons: les ou _ bli _ et _ tes du don _

T.
_jon of _ frent des re _ trai _ tes, dont nul n'ex_plo _ ra les dé _ tours._

YVON.
(Vivement) f 3
Abandon_

Y.
_ner à ces vau_tours, sans a_voir combat_tu, la

(Amoureusement) Moins vite.

Y. nef, ___ où ma pen - sé - e, à la tien - ne s'est en-la-

Moins vite.

1º Tempo.

Y. -cé - e! ___ Ja - mais, ___ Ti-

1º Tempo.

TIPHAINE. (Rougissante)

Que dis-tu? ___ hi - er ton esprit a bat-

Y. -phai - ne!

Suivez.

T. -tu la campa - gne.

YVON.

Er - reur! ___

Tempo.

Plus lent.

T. Sur ta lè_vre l'inconsci _ en _ ce de la fiè _ vre mit des pro_pos in_co_hé_ _rents...

Plus lent.

Mod^{to} sans lenteur.

YVON. (Avec passion) J'é_tais sin _ cè _ re, et je te

Mod^{to} sans lenteur.

Suivez.

mp

Y. rends, au grand jour frais é _ clos, l'in_dis_so_lu _ ble hom _

Y. _ma _ ge que mon âme, où luit ton i_ma _ ge, voue ___ à

Allarg.

Allarg.

TIPHAINE. **Tempo.** (Eperdue de joie)

Y_von, — dis-

Poco rit.

Y. ta se_rei _ ne beau _ té. —

Tempo.

Poco rit.

p

T. -tu la vé_ri_té! — Tu ne démens pas ton dé_li _ re?

(Très tendre et passionné)

Y. *p* Dans mes re -

Un peu animé.

Y. -gards — apprends à li - re, bien-ai _ mé - e, et garde à ja -

Un peu animé.

p

Y.

_mais la foi ——— que j'ai ju _ rée à ta

Y.

dou _ ceur ——— fi _ dè _ le. Ma son_ge _

Y.

_ri _ e, à ti_re d'ai _ le, planait tou _ jours plus haut ———

Y.

—— que nos sommets ——— et mon âme i _ gno _

p

Rit. - - - Rit.

Y.

-rait l'a - mour dont je t'ai-

Rit. - - -

Rit. - -

TIPHAINE.

Je suis heu-

Y.

-mais!

Tempo.

T.

-reu - se! Dès l'au - ro - re, j'a-

T.

-vais, maudissant mes dou - leurs, cri-é ton cher nom que j'a-

T.

-do - re, d'u-ne voix tremblan-te de pleurs.

p

p

T.

J'a-vais

pp

Sans lenteur.

T.

cru, dans l'ardeur de tes a - veux suprê-mes, voir fré - mir, rê - ve sou-ci-eux, la

Sans lenteur.

T.

fiè - vre sur tes lè - vres blê - mes, et le dé-li - re dans tes yeux.

Allegro.

T. Pour sau_ver ta vie___ au prix de la

Allegro.

f

sf

T. mien - ne, j'accou - rais.

Un peu large.

YVON.

Avec force.

Souviens-toi que je

sf

Un peu large.

Y. t'ai - - - me, Ti_phai - ne!___

f

Poco rit.

Moderato. (Dans un ressouvenir heureux des aveux récents) *p*

T. Di _ vi _ ne lan_

Y. *p* Di_vi _

Moderato.

p

T. _gueur, ____ char _ _ me sur_hu _ main, ____

Y. _ne langueur, ____ char _ _ me sur_hu_main, ____

T. sois - nous un __ jour ____ sans len_de _

Y. __ sois - nous un __ jour sans

P. D. 2265

T.
-main. ______

Y.
len-de-main. ______

T.
Lais - se-nous oubli - er ensem -

Y.
Lais - se-nous oubli - er en - sem - ble, l'uni -

T.
-ble, l'univers entier ______ qui nous sem - ble

Y.
-vers entier ______ qui nous sem - ble moins infi -

T. moins in_fi_ni ——— que ——— notre a_

V. _ni ——— que ——— notre a _ mour ———

T. _mour ——— et ——— moins di _ vin! ———

V. et ——— moins di _ vin! ———

T. —

L'Ermite, sans être vu d'Yvon et de Tiphaine, se glisse, furtif, dans la nef; et après les avoir contemplés, tout attendri, regagne sa mystérieuse retraite.

Poco rit.

Moderato.

1º tempo.

TIPHAINE.

Nous __ nous ai_me_rons __ sans jamais con_naî_tre le sommeil du

YVON.

Nous __ nous ai_me_rons __ sans jamais con_naî_tre le sommeil du

T. cœur, ——— la nuit des pen_

Y. cœur, ——— la nuit des pen_

T. _sers; nos— à _ mes ver _ ront —— à ja_mais re_

Y. _sers; nos— à _ mes ver _ ront —— à ja_mais re_

T. _naî _ tre, —— les lis é _ ter _ nels ———

Y. _naî _ tre, —— les lis é _ ter _ nels ———

Même mouv[t]

cédez.

T. de nos longs bai-

Y. de nos longs bai-

Même mouv[t]

cédez.

Tempo.

T. -sers.

Y. -sers.

Tempo

f

mp

T. Di - vi - - - ne lan-

mp

Y. Di - vi-ne langueur,

T. -gueur, char - me sur-hu - main, sois - nous un jour sans len-de -

Y. — char - me sur-hu - main, sois-nous un jour sans len-de -

T. -main! ___

Y. -main! ___
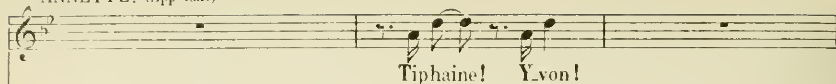
Rit.

M.D.
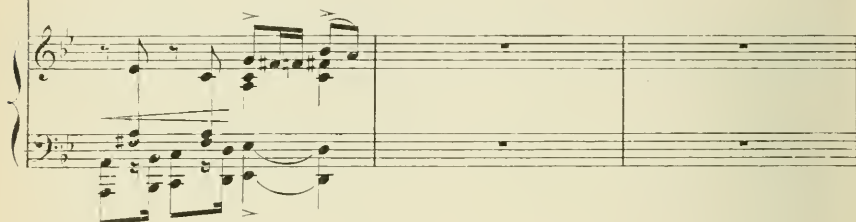
Annette et Alain paraissent, indécis et craintifs, dans les venelles du manoir.

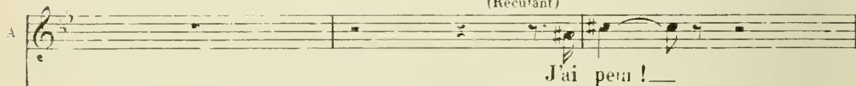
Modéré.

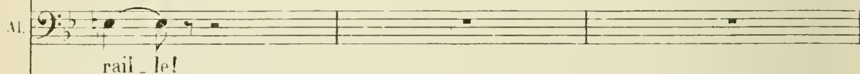
p
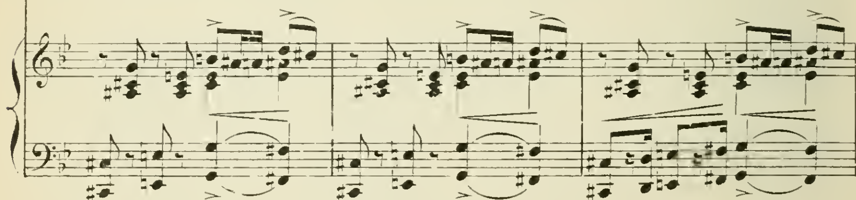

ANNETTE. (Appelant)
Tiphaine! Y_von!
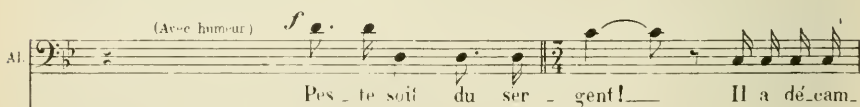

ALAIN.
(Avec frayeur)
Tais-toi!..._ L'écho nous
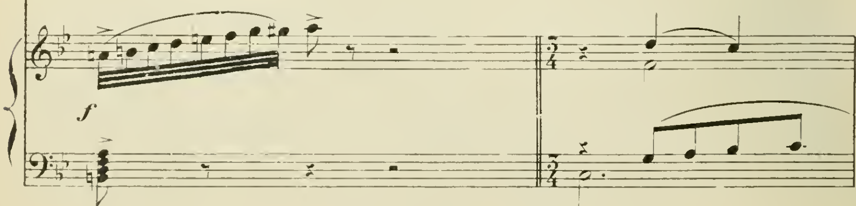



A
(Reculant)
J'ai peur!_


Al.
rail_le!




Al.
(Avec humeur)
Pes_te soit du ser_gent!_ Il a dé_cam_



Al.

_pé, di_li_gent, aux pre_miers ray_ons de l'auro _ re.

ANNETTE.

S'il dormait!... Appelons enco_re!

p

YVON. (Entendant le bruit des pas d'Annette et d'Alain)

Qui va là?

ALAIN. (Effrayé)

Ce cri!

ANNETTE. (Courant aux deux jeunes gens)

Quoi! Ti_phai_ne! Y_von! Dieu soit lou_

Allegro.

f

A. _é!

ALAIN. (A Yvon) Malheu_reux! le Chouan te pour_

8

Al. _suit! Re_dou _ te sa hai _ ne! Ga _ gne la

ANNETTE. Dé_jou_ant sa co _ lère et sa ja_lou_

Plus animé.

Al. cô _ _ _ te!

Plus animé.

Un peu moins vite.

A. sie, sauve-toi, mon gar_çon!

YVON. *f* Ja _ mais!

ALAIN. Chevale_

Un peu moins vite.

f

YVON. Je

Al. _rie et po_é_sie seraient fu_nes_tes désormais.

7

ANNETTE. Té_mé_raire en_fant tu pré_

Y. res _ _ te!

ALAIN. In_sen_sé!

8

A. _fè _ res mou_rir!

YVON. (Amoureusement)

Non, cer _ _ tes! Je vi_

Y. _vrai pour ai _ mer et pour plai _ _ re à Ti_

TIPHAINE. Tous, sauf Yvon, indifférent, regardent hors du Castel.

Yann!
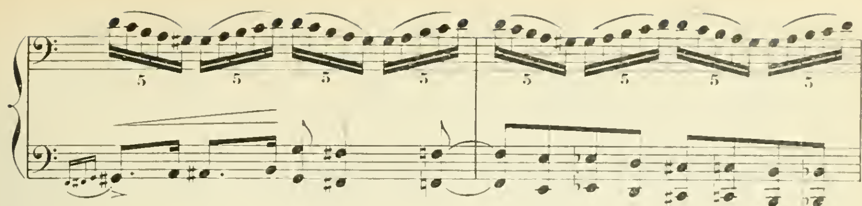
ANNETTE.

Le vois-tu courir vers le castel?

Y. _phai_ne!
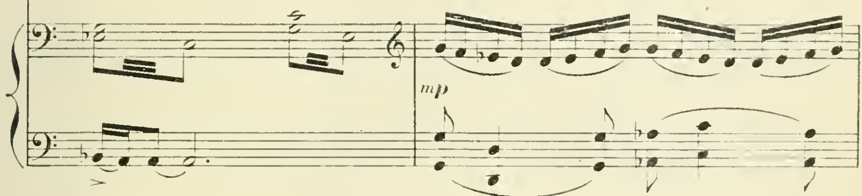
ALAIN. (Epiant la campagne)

Trop tard!



ANNETTE.

Il va te couper la re - trai - te!
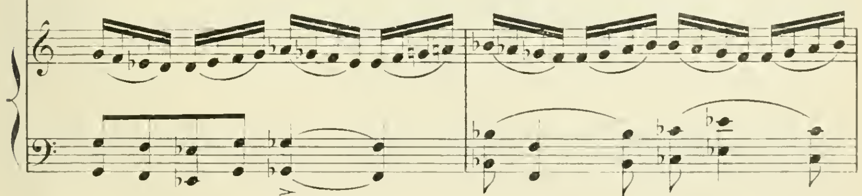


YVON.
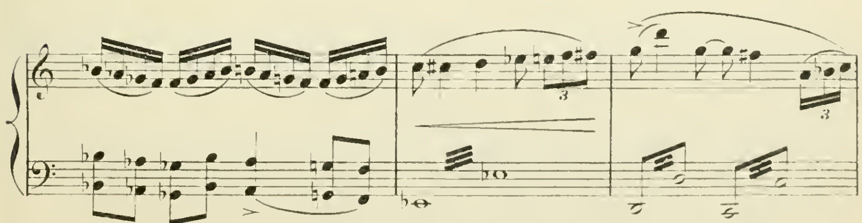
(Dédaigneux)

Pas en - co - re!

ALAIN.

Il est per - du!





Cresc.

TIPHAINE. (Se jetant au devant d'Yann, sur le seuil de la chapelle)

Yann, ar_rê_

T. _te! Tu ne passeras pas!

f

8

YANN (Ecartant brutalement Tiphaine, et fixant Yvon immobile au pied de l'orgue)

Le ciel s'assombrit.

Ce maudit va pé_rir!

7

7

7

Suivez.

Yann laisse un instant retomber son arme et passe la main sur son front.

Y. _quer. ___

Tén. *p* Malheureux! ___ Son mousquet in_fail _ lible à la mort le dé_

Bas. *p* Malheureux! ___ Son mousquet in_fail _ lible à la mort le dé_

mp

L'Ermite, invisible pour les personnages, épie anxieusement sous la voûte de l'orgue, les menaces d'Yann. Yann vise à nouveau le sergent, lorsque, tout-à-coup, éclatent dans l'orgue où vient de disparaître l'Ermite, inspiré d'une idée soudaine, des accords mystérieux.

YANN. *Décidé.* Pri _ e! C'est ton der_nier jour!

_voue! ___

_voue! ___

mf

Tiphaine avec les Sop. (Avec superstition)

Sop.

f L'orgue a gémi!...

Annette avec les Contr.

Contr.

f L'orgue a gémi!...

CHŒUR

Tén.

f L'orgue a gémi!...

Alain avec les Basses.

Basses.

f L'orgue a gémi!...

Orgue *f*

Un coup de tonnerre retentit; la foudre, jaillit en éblouissants éclairs.

fff

8a bassa

Dim.

8

Terrifiés, tous les personnages, sauf Yann qui courbe seulement la tête, tombent à genoux.

TIPHAINE.

La vier_ge nous secourt!

Mod!o religioso.

p

Poco rit.

Orgue.

L'Ermite apparaît sur la plate-forme de l'orgue, en descend les degrés avec lenteur.

Large.

L'ERMITE. (Aux Chouans épouvantés)

Vous mourrez de mort violente, si vous gardez vos armes à la main!

TIPHAINE. *p* Miracle! Miracle!

ANNETTE. *p* Miracle! Miracle!

ALAIN. *p* L'Ermite! Il a parlé! Miracle! Miracle!

Sop. *p* Miracle! Miracle!

Cont. *p* Miracle! Miracle!

Tén. *p* Il a parlé! Miracle! Miracle!

Bas. *p* L'Ermite! Il a parlé! Miracle! Miracle!

L'Ermite marche lentement sur Yann.

L'ERMITE.

(S'adressant à Yann)

f

Homme inhumain, dé_po_se la hache san_glan_te! Courbe ton front! Rentre dans le chemin de l'amour du pro_chain et de la paix clé_men_te.

p

And.no religioso. Yann s'incline, dompté devant lui.

And.no religioso.

pp

(Transfiguré, il bénit Yvon et Tiphaine)

Très doux.

En_

PE.

_fants, je vous bé _ nis. Vous chas_

_sez de mon â _ me, le pé_ché que mes pleurs n'a_vaient

8a bassa

point ex _ pi _ é. D'un

8

cri _ me de démen _ ce in _ fâ _ _ me,

P'E.

Vo_tre pu_re_té m'au_ra dé_li_é. ——— Le ciel dont autrefois j'ai lassé la clé _ men _ ce, é _ ga _ le vos ver_tus à mon for_fait im _ men_se, et, tou_ché de vos cœurs, ——— ra _ chè _ te sans re _

p

_tour, un amour o_di_eux

par l'é_ter_nel A_mour!

TIPHAINE. La noire comme la blanche de la mesure précédente.

f Gloire à l'a_

YVON. *f* Gloire à l'a_mour

CHŒUR GÉNÉRAL

Tén. *f* Gloire à l'a_mour!

Bas. *f* Gloire à l'a_mour!

La noire comme la blanche de la mesure précédente.

T.

-mour pres-ti-gi-eux,

ANNETTE.

f Gloi-re à l'a-mour!

Y.

pres-ti-gi-eux,

ALAIN.

f Gloi-re à l'a-mour!

L'ERMITE.

f Gloi-re à l'a-mour!

CHŒUR

Sop.

Gloi-re à l'a-mour!

Cont.

Gloi-re à l'a-mour!

Tén.

Gloi-re à l'a-mour!

Bas.

Gloi-re à l'a-mour!

6 6 6

T.

qui dans les re - gards de nos yeux, fait ——

Y.

qui dans les

T.

—— res - plen - dir —— u -

Y.

re - gards de nos yeux, —— fait res -

T.

- - ne lueur di - vi - ne.

Y.

-plen - dir —— u - - ne lueur di-vi - ne.

T.

au - be de grâce et de fier - té, rayon pur où l'immensi -

ANNETTE.

au - be de grâce et de fier - té, rayon pur où l'immensi -

Y.

au - be de grâce et de fier - té,

ALAIN.

au - be de grà - - ce et de fier - té, rayon

L'ERMITE.

au - be de grà - - ce et de fier - té, rayon

Sop.

au - be de grâce et de fier - té, — ray - on pur

Cont.

au - be de grâce et de fier - té, ray - on pur

Tén.

au - be de grâce et de fier - té, ray - on pur

Bas.

au - be de grà - - ce et de fier - té, rayon

8 - - - - - - - - - - - - - - - -

T. _té ______ de no _ tre des _ tin se de _

A. _té du des _ tin se de _ vi _ _ ne.

Y. ray _ on pur où l'immensi _ té ______ de no _

Al. pur __

FE. pur __

où l'im _ men_si _ té du des _ tin se de _ vi _ _

où l'im _ men_si _ té du des _ tin se de _ vi _ _

où l'im _ men_si _ té du des _ tin se de _ vi _ _

pur __

8

T. _vi _ ne.___ *f* C'est par l'a _ mour que nos cœurs

A. *f* C'est par l'a _ mour___ que vos

Y. _tre des_tin se de _ vi _ ne. *f* C'est par l'a _ mour que nos cœurs

Al. *f* C'est par l'a _ mour que vos cœurs

I'E. *f* C'est par l'a _ mour que vos cœurs

_ _ ne. *f* C'est par l'a _ mour___ que nos

_ne. *f* C'est par l'a _ mour___ que nos

_ _ ne. *f* C'est par l'a _ mour que vos cœurs, que nos

f C'est par l'a _ mour que nos

8- - - - - - - - - -

f

T. dé_li_vrés de nos sens im_par_

A. cœurs dé_li_vrés de nos sens im_par_

V. dé_li_vrés de nos sens im_par_

Al. dé_li_vrés de nos sens im_par_

I'E. dé_li_vrés de vos sens im_par_

cœurs dé_li_vrés de nos sens im_par_

cœurs dé_li_vrés de nos sens im_par_

cœurs dé_li_vrés de nos sens im_par_

cœurs dé_li_vrés de vos sens im_par_

8

6 6 6 6 6 6

T. _faits ___ et des ___ maux de la ter - -

A. _faits et des maux de la ter - -

Y. _faits ___ et des ___ maux de la ter - -

Al. _faits et des maux de la ter - -

I'E. _faits et des maux de la ter - -

_faits ___ et des ___ maux ___ de ___ la

_faits ___ et des ___ maux de ___ la

_faits ___ et des ___ maux de ___ la

_faits ___ et des ___ maux de ___ la

6 6 6 6 6 6 6 6 6

T. ff
_re re _ _ ga _ gnent la pa

A. ff
_ _ _ _ _ re re _ ga _ gnent la pa_

Y. ff
_re re _ _

Al. ff
_ _ _ _ re re _ ga _ gnent la pa_

FE. ff
_ _ _ _ re re _ ga _ gnent la pa_

ff
ter _ _ _ re re _ ga _ gnent la pa_

ff
ter _ _ _ re re _ ga _ gnent la pa_

ff
ter _ _ _ re re _ ga _ gnent la pa_

ff
ter _ _ _ re re _ ga _ gnent la pa_

6 6 6 3 3 3 ff

T. _trie où__ pla _ nent é_thé _ rés

A. _trie où pla _ nent é_thé _ rés

Y. _ga _ gnent la pa _ trie où__ pla _ nent é_thé _

Al. _trie où pla _ nent é_thé _ rés

I'E. _trie où pla _ nent é_thé _ rés

_trie où__ pla _ nent é_thé _ rés

_trie où pla _ nent é_thé _ rés

_trie où pla _ nent é_thé _ rés

_trie où pla _ nent é_thé _ rés

T. la Po - é - si - - - e et le Mys -

A. la Po - é - sie et le Mys -

V. - rés La Po - é - sie et le Mys -

Al. la Po - é - sie et le Mys -

FE. la Po - é - sie et le Mys -

S. la Po - é - sie et le Mys -

C. la Po - é - sie et le Mys -

T. la Po - é - si e et le Mys -

B. la Po - é - sie et le Mys -

fff

T. _tè _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ re!

A. _tè _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ re!

Y. _tè _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ re!

Al. _tè _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ re!

FE. _tè _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ re!

S. _tè _ _ _ _ _ re! ______ *fff* Gloire à l'a _

C. _tè _ _ _ _ _ re! ______ *fff* Gloire à l'a _

T. _tè _ _ _ _ _ re! ______

B. _tè _ _ _ _ _ re! ______

T. *ff* gloire à l'a - mour

A. *ff* gloire à l'a - mour

Y. *ff* gloire à l'a - mour

Al. *ff* gloire à l'a - mour

FE. *ff* gloire à l'a - mour

S. - mour gloire à l'a -

C. - mour gloire à l'a -

T. *fff* gloire à l'a - mour gloire à l'a -

B. *fff* gloire à l'a - mour gloire à l'a -

T. gloire à l'a - mour — gloire à l'a -

A. gloire à l'a - mour — gloire à l'a -

Y. gloire à l'a - mour — gloire à l'a -

Al. gloire à l'a - mour — gloire à l'a -

IE. gloire à l'a - mour — gloire à l'a -

S. - mour — gloire à l'a - mour —

C. - mour — gloire à l'a - mour

T. - mour — gloire à l'a - mour —

B. - mour — gloire à l'a - mour gloire à l'a -

- mour gloire à l'a - mour gloire à l'a -

T. -mour gloire à l'a-mour!

A. -mour gloire à l'a-mour!

Y. -mour gloire à l'a-mour!

Al. -mour gloire à l'a-mour!

l'E. -mour gloire à l'a-mour!

S. gloire à l'a-mour! gloire à l'a-

C. gloire à l'a-mour! gloire à l'a-

T. gloire à l'a-mour! gloire à l'a-

B. -mour gloire à l'a-mour! gloire à l'a-

-mour à l'a-mour! gloire à l'a-

T. gloire à l'a - mour gloire à l'a - mour à l'a -

A. gloire à l'a - mour gloire à l'a - mour à l'a -

Y. gloire à l'a - mour gloire à l'a - mour à l'a -

Al. gloire à l'a - mour gloire à l'a - mour à l'a -

l'E. gloire à l'a - mour gloire à l'a - mour à l'a -

S. - mour ___ gloire à l'a -

C. - mour ___ gloire à l'a -

T. - mour ___ gloire à l'a -

B. - mour à l'a - mour à l'a - - mour à l'a -

T. - mour! ___

A. - mour! ___

Y. - mour! ___

Al. - mour! ___

TE. - mour! ___

S. - mour! ___

C. - mour! ___

T. - mour! ___

B. - mour! ___

fff

T.

A.

Y.

Al.

FE.

S.

C.

T.

B.

6 6 6

8ª bassa

PAUL DUPONT Grav. Imp., 4, rue du Bouloi, Paris. P. D. 2265.

FIN.

